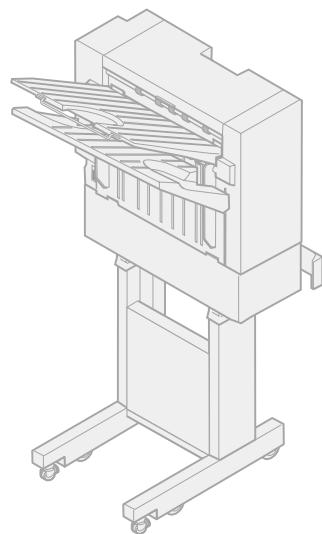


# C910

---

**Guia de instalação e do  
usuário do Encadernador**



**fevereiro de 2002**

## **Edição: fevereiro de 2002**

**O parágrafo a seguir não se aplica a países onde tais cláusulas sejam inconsistentes com a lei local:** A LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO NA PRESENTE FORMA, SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO A PROPÓSITOS ESPECÍFICOS. Alguns estados não permitem isenção de responsabilidade de garantias explícitas ou implícitas em certas transações; portanto, esta declaração pode não se aplicar a você.

Esta publicação pode incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. São feitas alterações periódicas nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em edições posteriores. Melhorias ou alterações nos produtos ou programas descritos podem ser efetuadas a qualquer momento.

Comentários sobre esta publicação podem ser endereçados a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. No Reino Unido e na Irlanda, envie para Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. A Lexmark pode usar ou distribuir quaisquer informações fornecidas por você da forma que julgue apropriada, sem com isso incorrer em qualquer obrigação. Você pode adquirir cópias adicionais das publicações relacionadas a esse produto, ligando para 1-800-553-9727. No Reino Unido e na Irlanda, ligue para +44 (0)8704 440 044. Em outros países, entre em contato com o ponto de compra.

As referências encontradas nesta publicação a produtos, programas ou serviços não indicam que o fabricante pretende torná-los disponíveis em todos os países em que opera. Quaisquer referências a um produto, programa ou serviço não sugerem que somente aquele produto, programa ou serviço possa ser usado. Qualquer produto, programa ou serviço com funcionalidade semelhante que não infrinja os direitos de propriedade intelectual existentes pode ser usado em substituição. A avaliação e verificação da operação em conjunto com outros produtos, programas ou serviços, exceto aqueles expressamente designados pelo fabricante, são de responsabilidade do usuário.

Lexmark e Lexmark com desenho de losango são marcas comerciais da Lexmark International, Inc., registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. Outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

**© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.**

**Todos os direitos reservados.**

### **DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS**

Este software e documentação são fornecidos com DIREITOS RESTRITOS. O uso, a duplicação e a divulgação pelo Governo estão sujeitos a restrições, como indicado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula Rights in Technical Data and Computer Software em DFARS 252.227-7013 e nas cláusulas FAR aplicáveis: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

### **Informações sobre emissões da FCC**

O encadernador Lexmark C910 encadernador foi testado e comprovado como compatível com os limites para dispositivos digitais da Classe A, de acordo com a Parte 15 das Regulamentações da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, inclusive uma interferência que possa causar uma operação indesejada. Consulte o CD de publicações da Lexmark C910 para obter detalhes adicionais.

Quaisquer perguntas sobre essa declaração devem ser enviadas para:

Director of Lab Operations  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550  
(859) 232-3000

### **Informações sobre segurança**

- Se este símbolo  NÃO estiver marcado no produto, ele DEVERÁ ser conectado a uma tomada elétrica devidamente aterrada.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica próxima ao produto e de fácil acesso.
- Entre em contato com um técnico profissional para obter serviços ou reparos diferentes daqueles descritos nas instruções de operação.
- Este produto foi criado, testado e aprovado para atender aos mais rígidos padrões globais de segurança com o uso de componentes específicos da Lexmark. Os recursos de segurança de algumas peças talvez nem sempre sejam óbvios. A Lexmark não se responsabiliza pelo uso de outras peças de reposição.
- O produto utiliza um processo de impressão que aquece a mídia de impressão e o aquecimento pode fazer com que a mídia libere emissões. É preciso compreender a seção de instruções operacionais, a qual aborda as diretrizes de seleção de mídia de impressão, para evitar a possibilidade de emissões perigosas.

### **Convenções**

Isto pode ajudá-lo a reconhecer as convenções de cuidado e de aviso utilizadas neste manual. Elas aparecem na coluna esquerda para fácil referência.

**CUIDADO!** Identifica algo que pode causar danos pessoais.

**Aviso!** Identifica algo que pode danificar o hardware ou software do encadernador.

**Nota:** Fornece informações que talvez sejam úteis.

# Índice

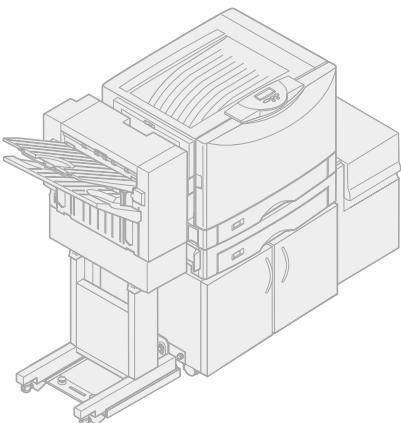
---

<b>Introdução .....</b>	<b>1</b>
<b>Instalação .....</b>	<b>3</b>
Desembalando o encadernador .....	3
Conectando a placa de encaixe e o trilho .....	4
Combinando o encadernador e o suporte .....	6
Fixando as bandejas .....	10
Alinhando o encadernador e a impressora .....	11
Ajustando as rodas .....	16
Fixando os cabos .....	17
Fixando a etiqueta de atolamento de papel .....	21
Fixando a capa do manual do encadernador .....	22
Imprimindo uma página de configurações de menu .....	23
<b>Utilizando recursos do encadernador .....</b>	<b>24</b>
Bandejas de saída .....	24
Deslocamento .....	25
Grampeamento .....	26
Perfuração .....	32
<b>Solucionando problemas .....</b>	<b>35</b>
Eliminando mensagens do encadernador .....	35
Solucionando outros problemas .....	36
Imprimindo envelopes .....	38

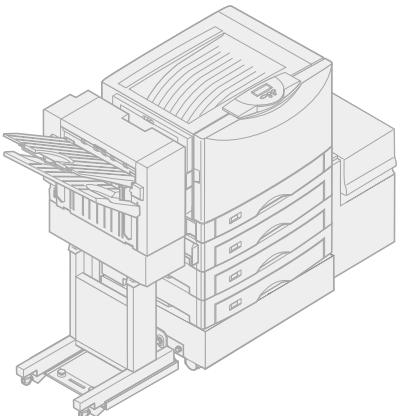
Ajuste de perfuração . . . . .	44
Eliminando atolamentos de papel . . . . .	46
Eliminando atolamentos de grampos . . . . .	56
<b>Avisos de emissão eletrônica . . . . .</b>	<b>61</b>
<b>Índice remissivo . . . . .</b>	<b>63</b>

# Introdução

**Nota:** Para instalar um encadernador, é preciso que sua impressora esteja em um gabinete opcional ou em um suporte simples e com gavetas opcionais.



**Impressora com gabinete, alimentador de alta capacidade e encadernador**



**Impressora com suporte de impressora simples, gavetas opcionais, alimentador de alta capacidade e encadernador**

Sua impressora Lexmark™ C910™ impressora suporta um encadernador opcional que acrescenta funções de perfuração, grampeamento e deslocamento aos recursos de saída dela.

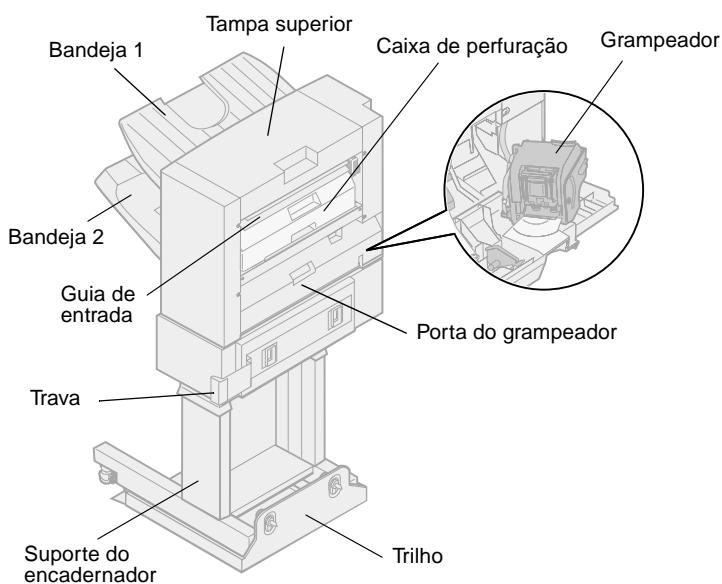
Seu encadernador aumenta também a capacidade de saída. Você pode empilhar até 100 folhas de papel de 20 lb na bandeja 1 (a bandeja superior) e 1000 folhas na bandeja 2 (a bandeja inferior).

Dependendo do encadernador escolhido, você pode fazer 3 ou 4 furos nos trabalhos de impressão. O número de furos e o posicionamento deles vêm definidos de fábrica.

Encadernador	Número da peça
3 furos	12N0784
4 furos	12N0785

Você pode grampear os cantos de até 30 folhas de papel de 20 lb. Os trabalhos grampeados saem voltados para baixo na bandeja 2.

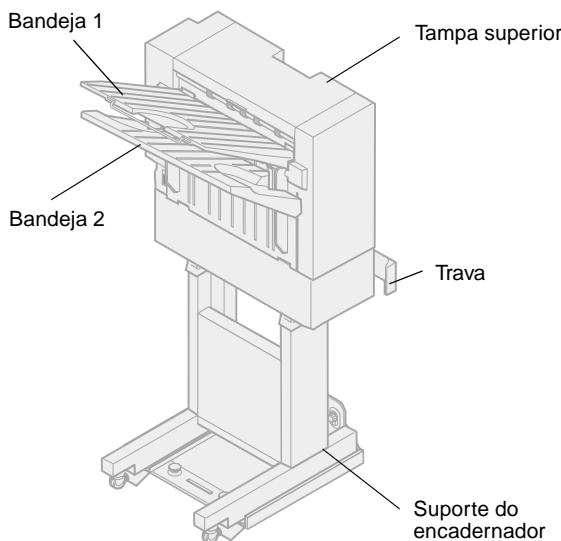
Se você selecionar o deslocamento, seus trabalhos de impressão sairão na bandeja 2. Transparências, cartões, papel brilhoso e etiquetas saem somente na bandeja 1.



**Frente**

Familiarize-se com os nomes e locais dos itens nas partes frontal e traseira de seu novo encadernador. Isso o ajudará durante a configuração do encadernador.

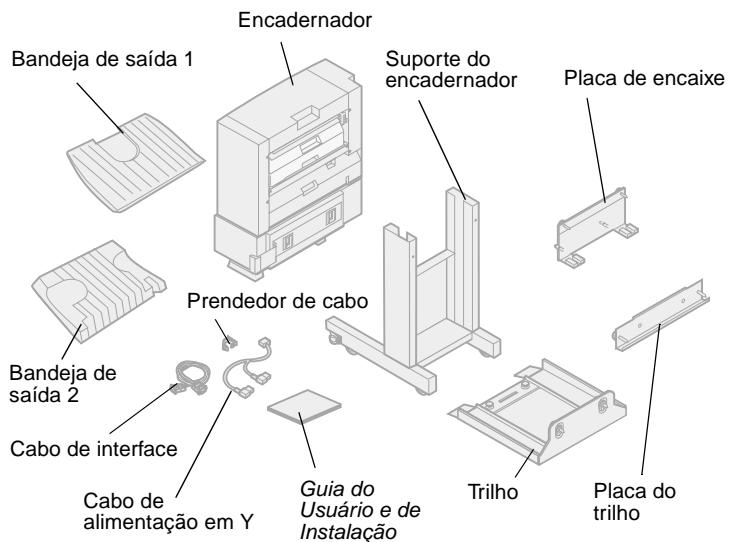
Para garantir a compatibilidade do encadernador com Energy Star, a impressora controla a energia até o encadernador.



**Parte posterior**

# Instalação

## Desembalando o encadernador



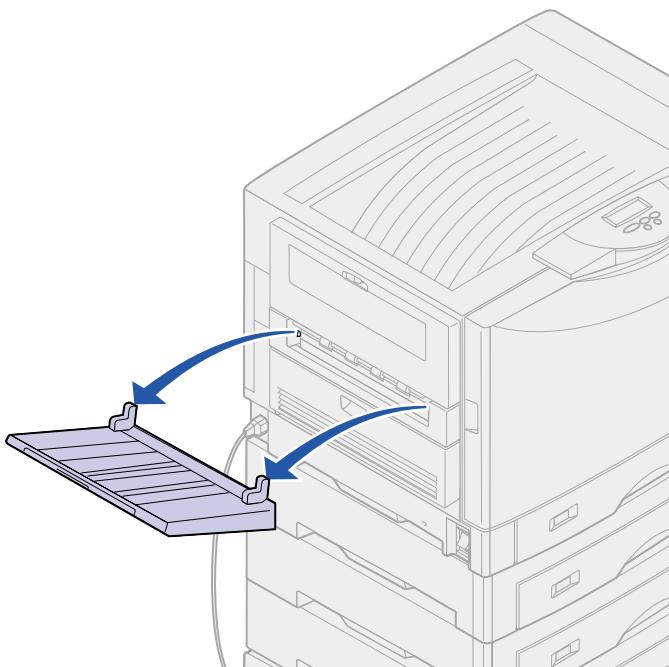
**1** Remova todos os itens da caixa e desembale-os.

**2** Verifique se você possui todos os itens mostrados à esquerda.

Se houver algum item faltando ou danificado, consulte o CD de publicações da Lexmark C910 para obter o número de telefone do suporte da Lexmark em seu país.

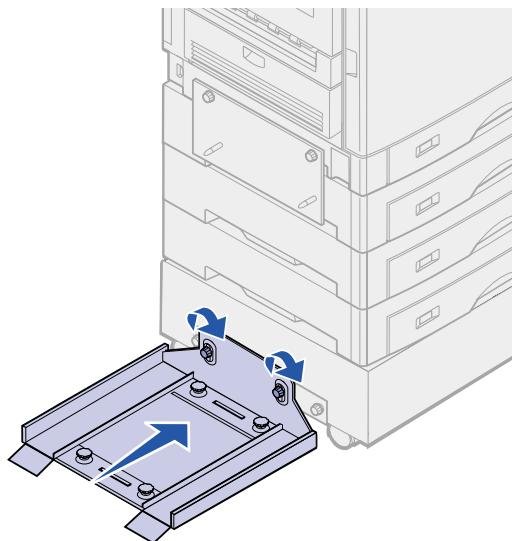
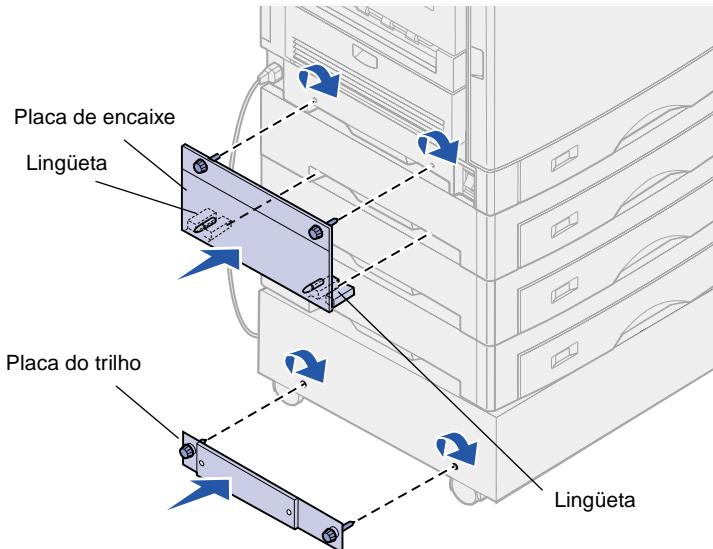
Guarde a caixa de papelão e o material de embalagem. Você pode precisar deles para embalar novamente o encadernador.

## Conectando a placa de encaixe e o trilho



- 1 Levante a bandeja de saída da impressora até a metade e remova-a.

A bandeja não será necessária quando o encadernador estiver fixado. Entretanto, será necessário mover o encadernador e reinstalar a bandeja para imprimir tamanhos de envelope diferentes de C5 ou B5.

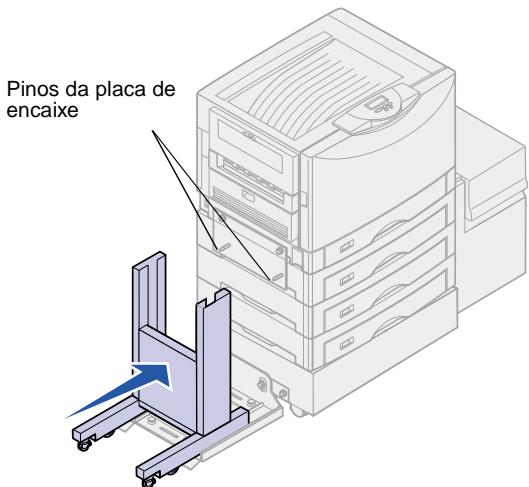


- 2** Insira as guias da placa de encaixe na impressora.

As guias na parte inferior da placa de encaixe devem ser inseridas nos suportes para mãos da impressora para que a placa de encaixe fique encaixada na impressora.

- 3** Alinhe os parafusos de aperto manual da unidade de encaixe com os orifícios na lateral da impressora.
- 4** Aperte os parafusos da placa de encaixe.
- 5** Alinhe os parafusos de aperto manual da placa do trilho com os orifícios na lateral do gabinete ou do suporte da impressora.
- 6** Aperte os parafusos da placa de trilho.
- 7** Alinhe os parafusos de aperto manual do trilho com os orifícios na placa do trilho.
- 8** Aperte os parafusos de aperto manual do trilho.

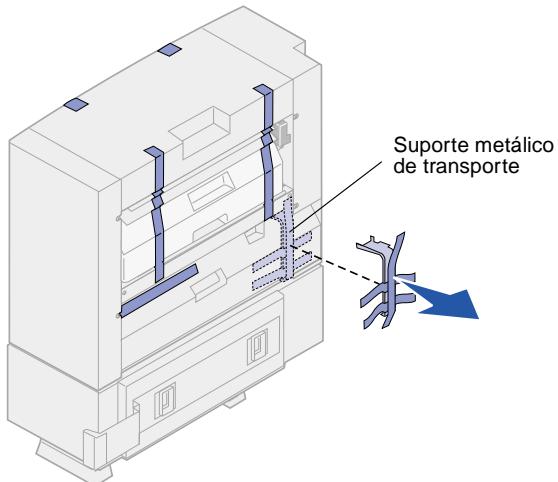
## Combinando o encadernador e o suporte



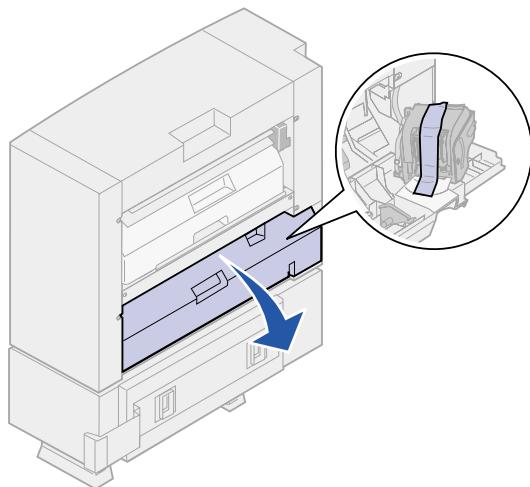
- 1 Deslize o suporte do encadernador pelo trilho.

Não empurre o suporte completamente contra a impressora.

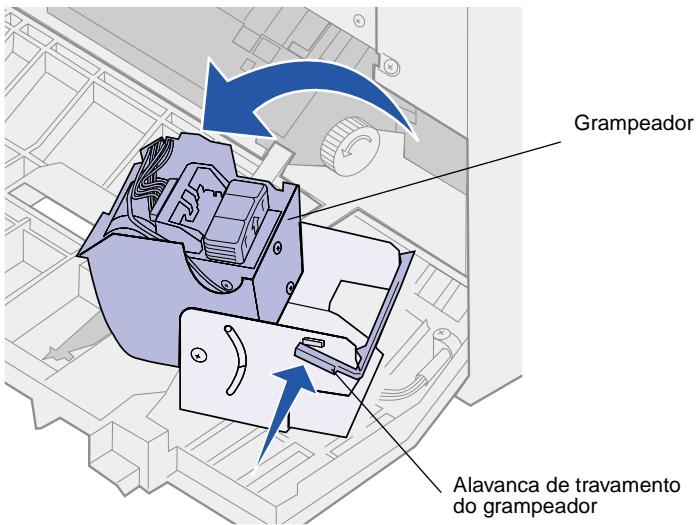
**CUIDADO!** O encadernador pesa 19,7 kg (42,2 lbs).



- 2 Remova e descarte totalmente a fita adesiva, o material de embalagem e o suporte metálico de transporte.

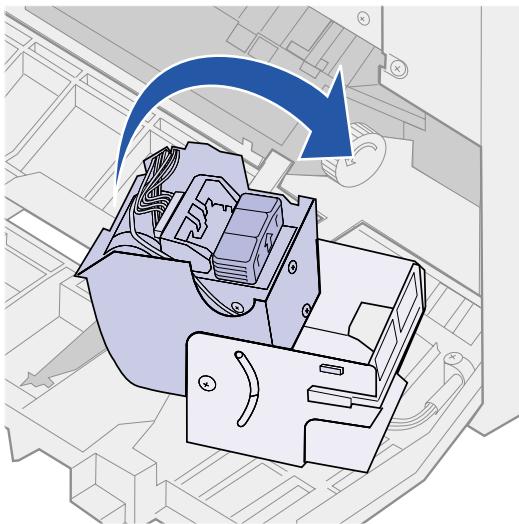


- 3** Abra a porta do grampeador.
- 4** Remova totalmente a fita adesiva e o material de embalagem.

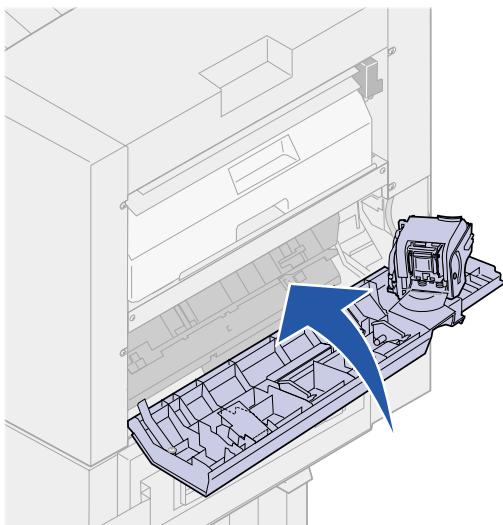


- 5** Levante a alavanca de travamento do grampeador.
- 6** Levante o grampeador.
- 7** Remova totalmente a fita adesiva e o material de embalagem.

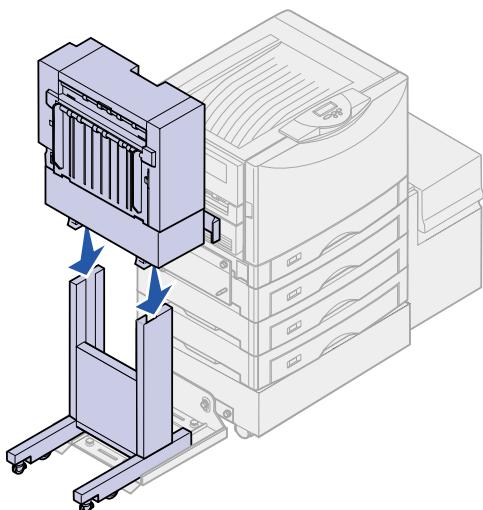
**8** Feche o grampeador.



**9** Feche a porta do grampeador.

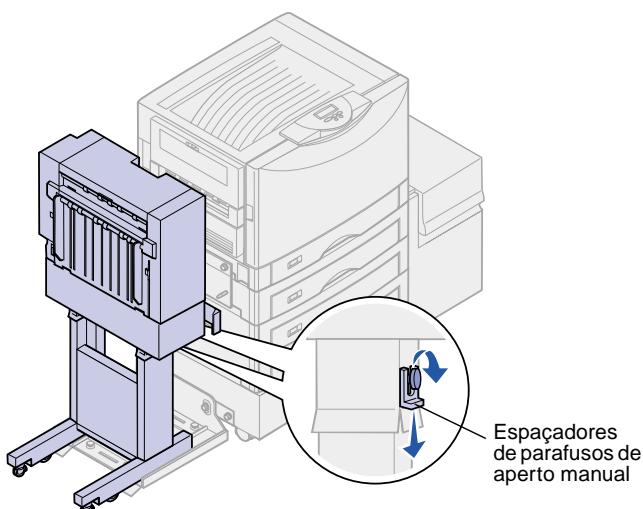


**CUIDADO!** O encadernador montado pesa 26,3 kg (56,9 lbs). Para erguê-lo com segurança são necessárias duas pessoas.



**10** Alinhe os dois soquetes na parte inferior do encadernador com as pernas do suporte dele.

**11** Coloque o encadernador no suporte.

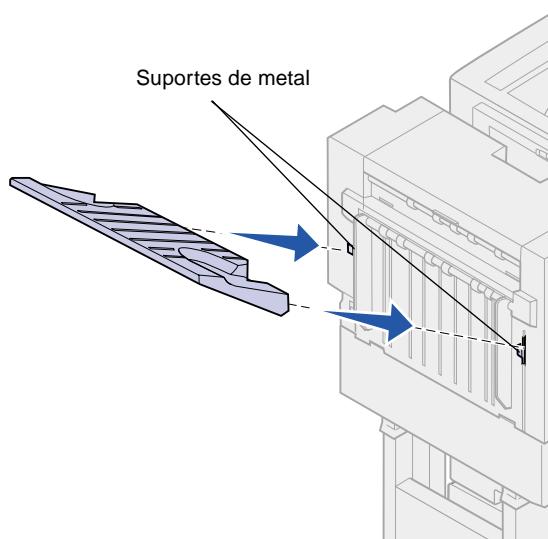


**12** Remova os dois espaçadores de parafusos de aperto manual.

**13** Aperte os dois parafusos de aperto manual.

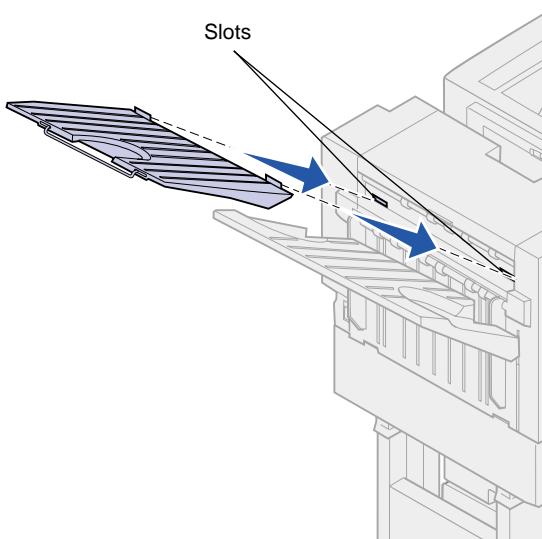
## Fixando as bandejas

**Nota:** Quando montados, o encadernador e o suporte são chamados de encadernador.



**1** Alinhe os slots da bandeja 2 com os suportes metálicos na parte traseira do encadernador.

**2** Deslize a bandeja pelos suportes metálicos até que fique totalmente fixada.

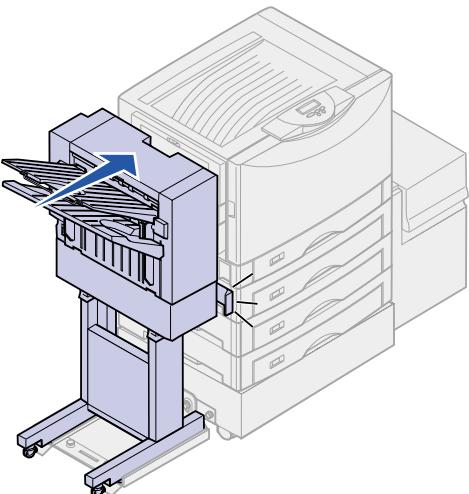
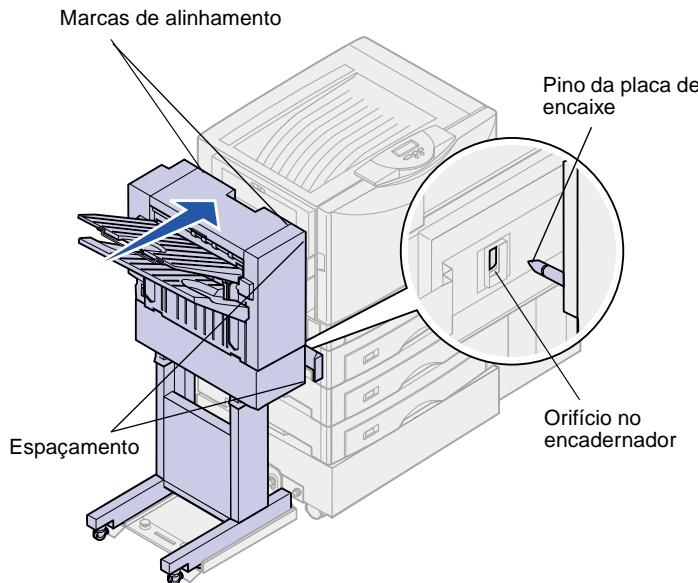


**3** Alinhe as guias da bandeja 1 com os slots na parte traseira do encadernador.

**4** Coloque a bandeja até que fique totalmente fixada.

## Alinhando o encadernador e a impressora

As três áreas a seguir devem estar corretamente alinhadas para evitar atolamentos de papel.



- 1** Os pinos da placa de encaixe devem entrar nos orifícios no encadernador.
- 2** O espaço entre a impressora e o encadernador deve ser o mesmo nas partes superior e inferior do encadernador.
- 3** As marcas de alinhamento na parte superior do encadernador devem alinhar-se com as bordas da tampa na lateral da impressora.

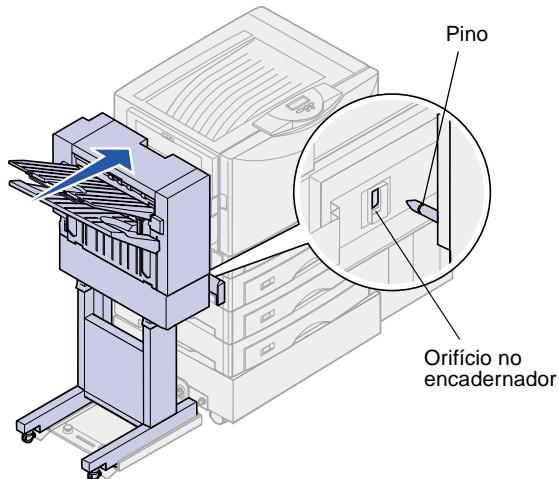
- 4** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos da placa de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

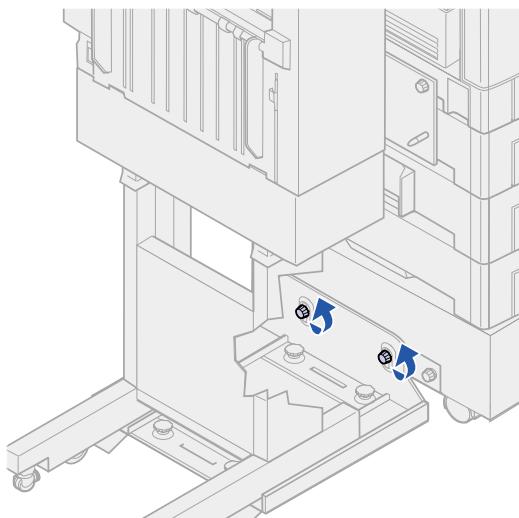
Se os pinos não se encaixarem nos orifícios do encadernador, consulte “Abaixando ou levantando o encadernador”, na página 12. Caso contrário, vá para “Alinhando as laterais do encadernador”, na página 13.

## Abaixando ou levantando o encadernador

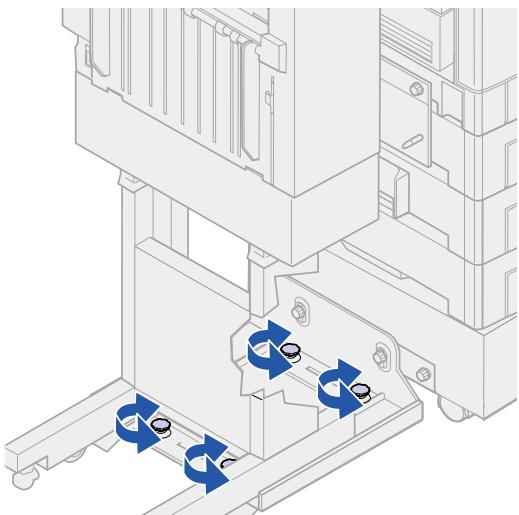
Siga estas instruções se os orifícios no encadernador estiverem acima ou abaixo dos pinos na placa de encaixe.



- 1 Determine se os pinos estão acima ou abaixo dos orifícios no encadernador.



- 2 Solte os parafusos de aperto manual do trilho.



- 3** Gire os botões de ajuste conforme necessário para alinhar os orifícios no encadernador com os pinos.

Para levantar o encadernador, gire os botões de ajuste no sentido horário.

Para abaixar o encadernador, gire os botões de ajuste no sentido anti-horário.

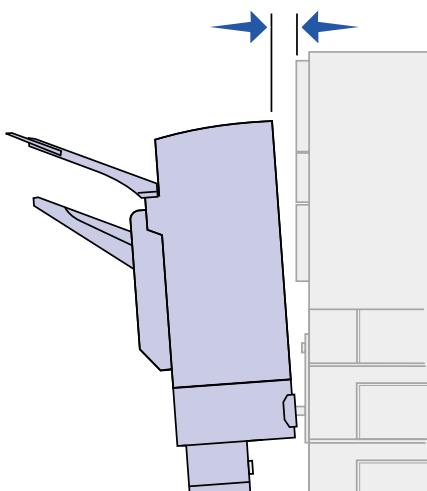
- 4** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos da placa de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

Se os pinos encaixarem nos orifícios, mas o encadernador não travar nos pinos, consulte “Alinhando as laterais do encadernador”, na página 13. Caso contrário, vá para “Alinhando a parte superior do encadernador”, na página 15.

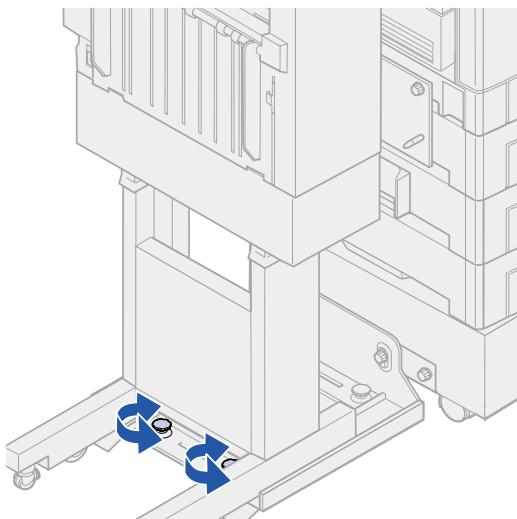
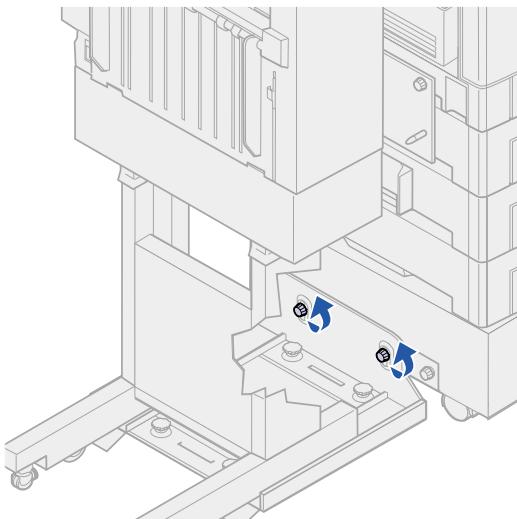
### Alinhando as laterais do encadernador

Se a distância entre o encadernador e a impressora não for a mesma nas partes superior e inferior, siga estas instruções.



- 1 Solte os parafusos de aperto manual do trilho.

Se você levantou ou abaixou anteriormente a placa de trilho, os parafusos de aperto manual já estarão soltos.



- 2 Gire os botões de ajustes traseiros para alinhar igualmente a parte superior e inferior do encadernador com a impressora.

Para mover a parte superior do encadernador para mais perto da impressora, gire os botões de ajuste no sentido horário.

Para mover a parte superior do encadernador para mais longe da impressora, gire os botões de ajuste no sentido anti-horário.

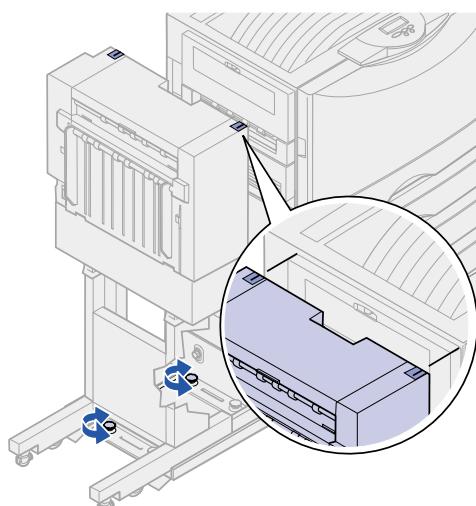
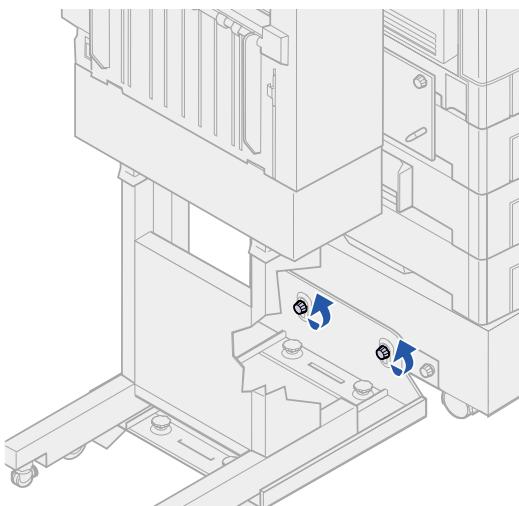
- 3 Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos da placa de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

## Alinhando a parte superior do encadernador

Se as marcas de alinhamento na parte superior do encadernador não estiverem alinhadas com as bordas da tampa na lateral da impressora, siga estas instruções.

**Nota:** Sempre que movimentar a impressora ou o encadernador, verifique novamente o alinhamento superior deles.



- 1 Solte os parafusos de aperto manual do trilho.

Se foram feitos ajustes anteriores, os parafusos de aperto manual já estarão soltos.

- 2 Gire os botões de ajuste conforme necessário para levantar ou abaixar a lateral do encadernador.

Para levantar o encadernador, gire os botões de ajuste no sentido horário.

Para abaixar o encadernador, gire os botões de ajuste no sentido anti-horário.

- 3 Aperte os parafusos de aperto manual do trilho.

- 4 Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

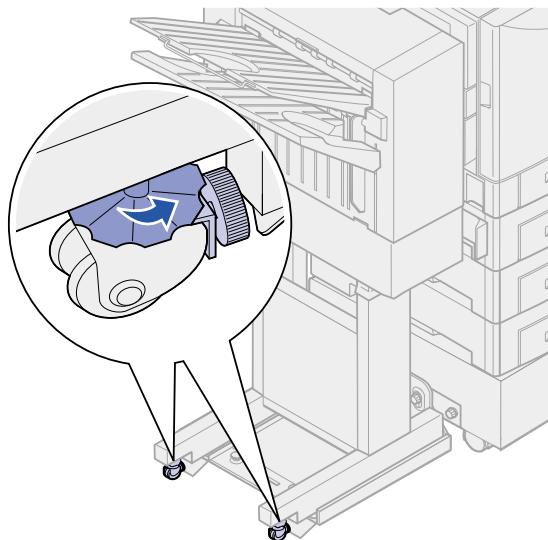
## Ajustando as rodas

Ajuste as rodas na extremidade do encadernador para que o suporte permaneça alinhado quando movido.

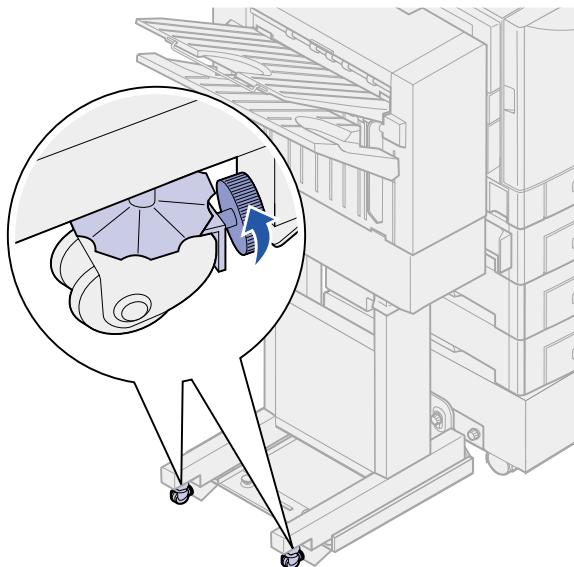
Para ajustar e travar as rodas:

- 1 Gire os botões de ajuste superiores esquerdo e direito nas rodas traseiras até que elas toquem o chão.

Para abaixar as rodas, gire os botões de ajuste no sentido horário.



- 2 Gire as rodas até que os botões de travamento fiquem alinhados com a base do encadernador.

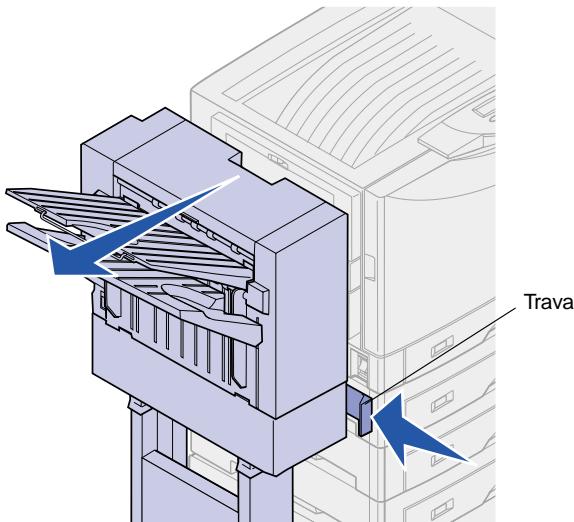


- 3 Gire os botões de travamento no sentido anti-horário até entrarem em contato com a base do encadernador.

## Fixando os cabos

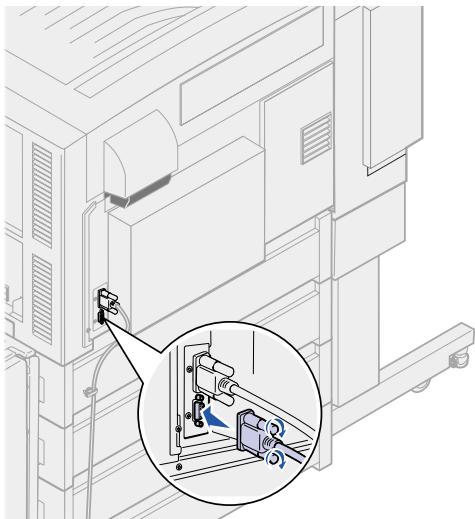
O encadernador é fornecido com um cabo de interface e cabo de alimentação em Y. O cabo de interface conecta o encadernador à impressora, e o cabo de alimentação em Y fornece energia elétrica ao encadernador e à impressora.

- 1** Desligue a impressora.
- 2** Empurre a trava e prenda-a.
- 3** Retire o encadernador da impressora.
- 4** Solte a trava.

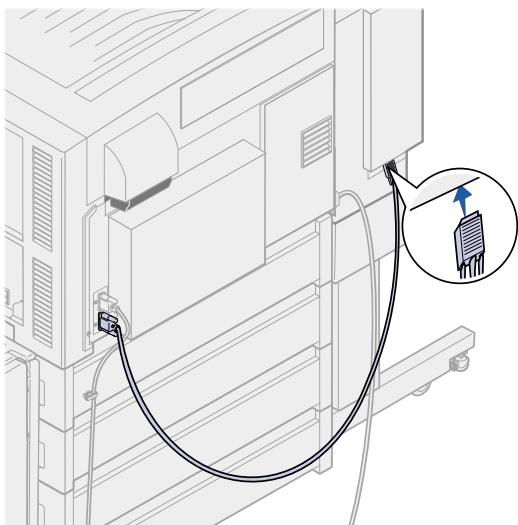


## Cabo de interface

**CUIDADO!** Verifique se a impressora está desligada antes de prosseguir.

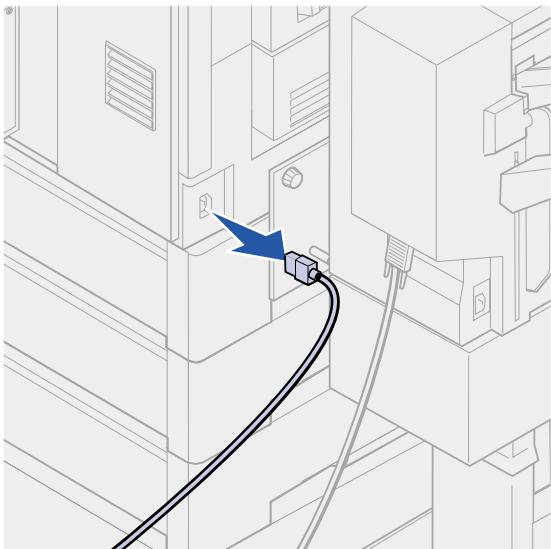


- 1** Conecte o cabo de interface ao conector inferior na parte traseira da impressora.
- 2** Aperte os parafusos de aperto manual.



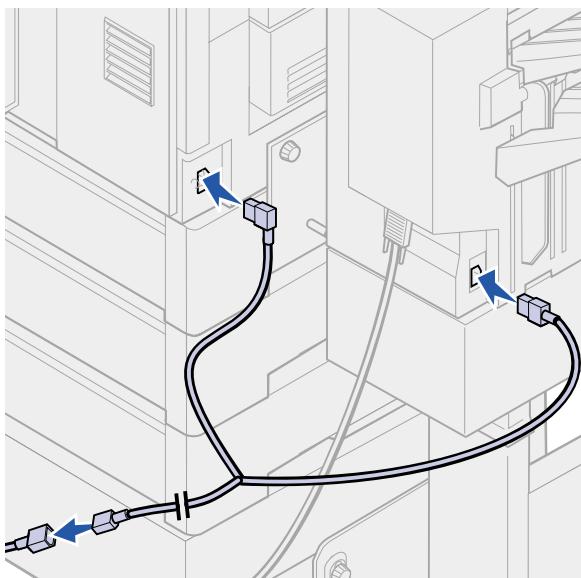
- 3** Conecte o cabo de interface ao conector na lateral do encadernador.  
O plug ficará um pouco inclinado quando conectado.
- 4** Aperte os parafusos de aperto manual.

## Cabo de alimentação



- 1 Desconecte o cabo de alimentação da lateral da impressora.

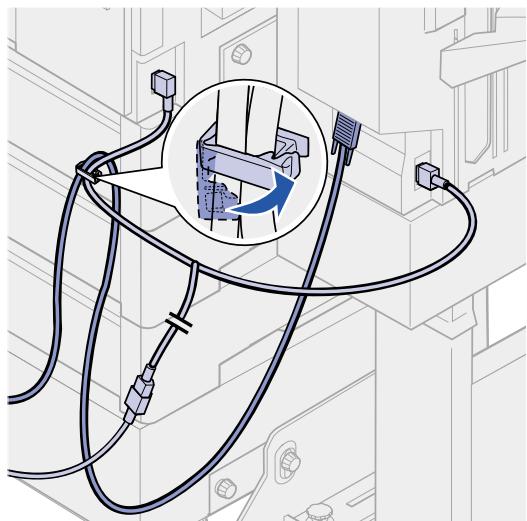
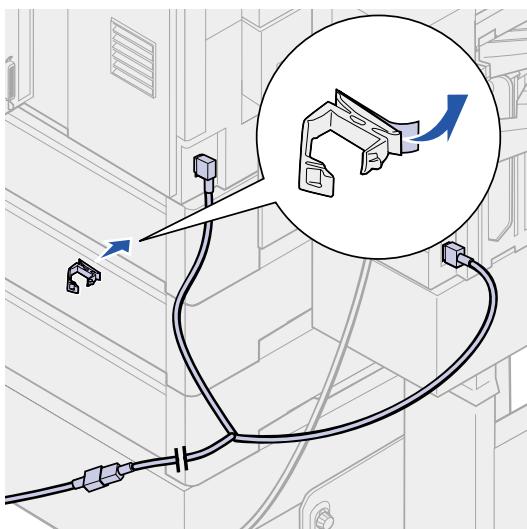
Separe-o.



- 2 Conecte o conector do cabo de alimentação em Y no soquete na lateral do encadernador.
- 3 Conecte o conector inclinado do cabo de alimentação em Y no soquete na lateral da impressora.
- 4 Conecte o cabo de alimentação da impressora removido anteriormente ao cabo de alimentação em Y.

**5** Remova o papel de proteção do verso do prendedor de cabo.

**6** Pressione firmemente a parte adesiva do prendedor de cabo contra a parte traseira da gaveta superior opcional.



**7** Coloque o cabo da interface do encadernador e o cabo de alimentação no prendedor de cabo.

**8** Feche o prendedor de cabo.

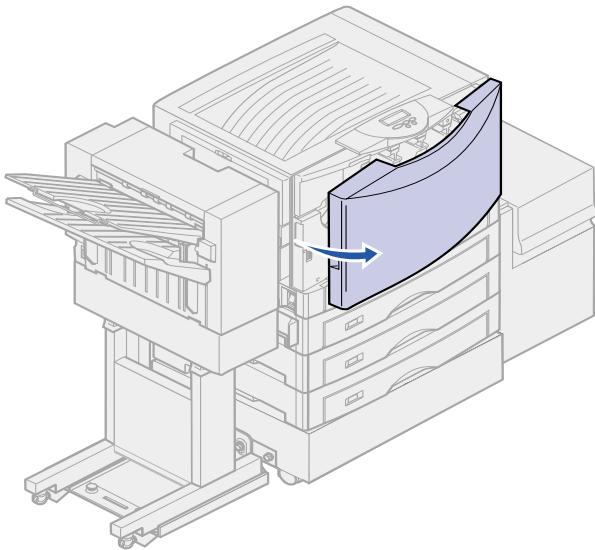
**9** Ligue a impressora.

O encadernador não possui interruptor. A alimentação é controlada pela impressora.

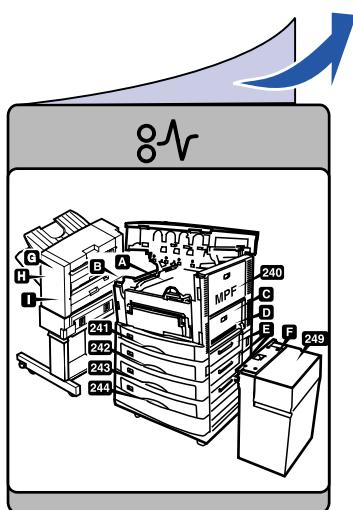
## Fixando a etiqueta de atolamento de papel

Coloque a etiqueta adesiva fornecida com o encadernador sobre a lateral esquerda da etiqueta de atolamento de papel da impressora dentro da impressora.

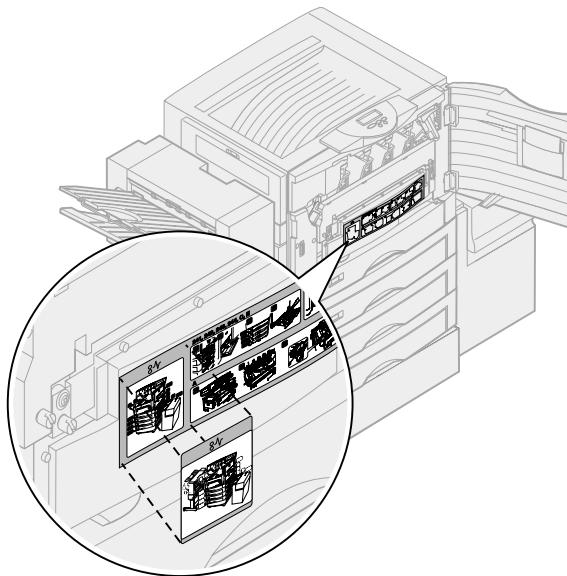
- 1 Abra a porta frontal.



- 2 Remova o papel de proteção, conforme mostrado.



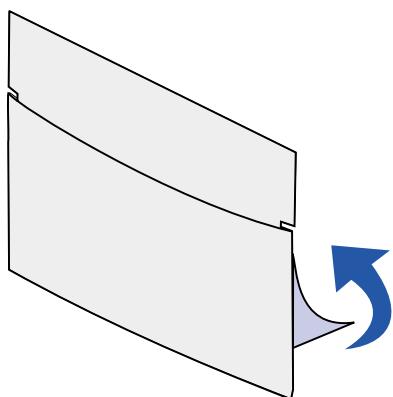
- 3** Pressione a etiqueta com firmeza, conforme mostrado.
- 4** Feche a porta frontal.



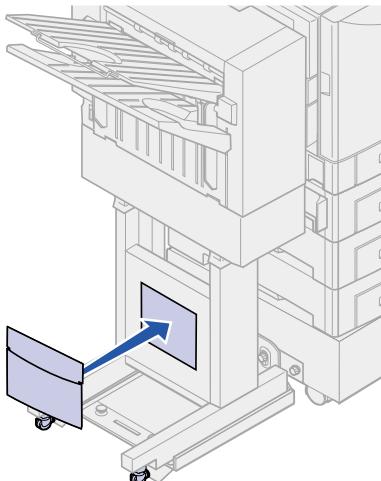
## Fixando a capa do manual do encadernador

A capa adesiva fornecida com o encadernador é um local prático para guardar este manual do encadernador.

- 1** Remova o papel de proteção, conforme mostrado.



- 2 Pressione a capa com firmeza na área, conforme mostrado.



## Imprimindo uma página de configurações de menu

**Nota:** Para obter mais informações sobre como usar o painel do operador e como alterar as configurações do menu, consulte o CD de publicações da impressora.



Imprima a página de configurações de menu para verificar as configurações padrão da impressora e para verificar se as opções da impressora estão instaladas corretamente.

- 1 Pressione **Menu** até aparecer o **Menu Utilitários** e, a seguir, pressione **Selecionar**.
- 2 Pressione **Menu** até aparecer **Imprimir Menus** e, a seguir, pressione **Selecionar** para imprimir a página.  
A mensagem **Imprimindo menus** será exibida.
- 3 Verifique se o encadernador está instalado.  
O encadernador será listado em “Recursos instalados”. Se não for, desligue a impressora, desconecte o cabo da interface e o cabo de energia e, em seguida, reinstale-los.
- 4 Guarde este manual na capa.

# Utilizando recursos do encadernador

## Bandejas de saída

Existem duas bandejas de saída no encadernador.

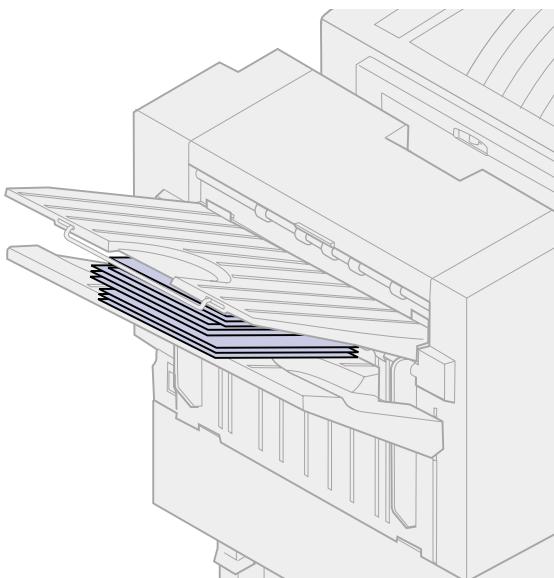
Você pode enviar os seguintes tipos de mídia para a bandeja 1:

- Papel comum
- Papel encorpado
- Cartões
- Transparências
- Papel brilhoso
- Etiquetas
- Envelopes C5 e B5
- Papel timbrado
- Papel pré-impresso
- Papel colorido

Você só pode enviar papel A4 ou carta para a bandeja 2. Os tipos de papel a seguir podem ser enviados para a bandeja 2:

- Papel comum
- Papel encorpado
- Papel timbrado
- Papel pré-impresso
- Papel colorido

## Deslocamento



Você pode deslocar cada trabalho de impressão ou cada cópia de um trabalho de impressão, facilitando a separação dos documentos empilhados na bandeja de saída.

O encadernador empilha todos os trabalhos de impressão deslocados na bandeja 2. O deslocamento é de aproximadamente 23 mm (0,9 pol.).

Você pode selecionar os seguintes valores no Menu Encadernação, utilizando o driver ou o painel do operador da impressora.

Valor	Saída
Nenhum*	Empilha todas as folhas, umas sobre as outras.
Entre Cópias	Desloca cada uma das cópias de um trabalho de impressão.
Entre Trabalh	Desloca cada trabalho de impressão.

Os valores marcados com asteriscos (\*) são as configurações padrão de fábrica.

## Grampeamento

O grampeador está localizado dentro da porta do grampeador. Você pode grampear o canto de papel comum de 20 a 28 lb. O encadernador empilha na bandeja 2 até 30 conjuntos com as faces voltadas para baixo.

O número máximo de folhas que você pode grampear é:

Peso do papel	Máximo
20 lb	30 folhas
24 lb	25 folhas
28 lb	20 folhas

Grampear um número de folhas maior que o máximo pode causar atolamento no grampeador.

Você pode selecionar os seguintes valores no Menu Encadernação, utilizando o driver ou o painel do operador da impressora.

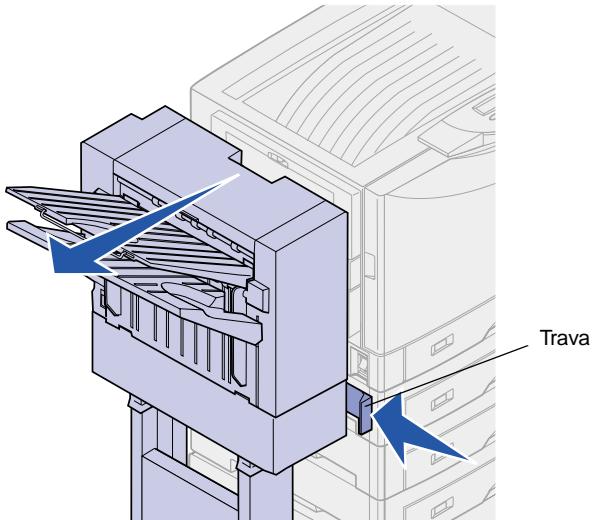
Valor	Saída
Desativar*	Não grampeia trabalhos de impressão.
Ativar	Grampeia cada trabalho de impressão.

Os valores marcados com asteriscos (\*) são as configurações padrão de fábrica.

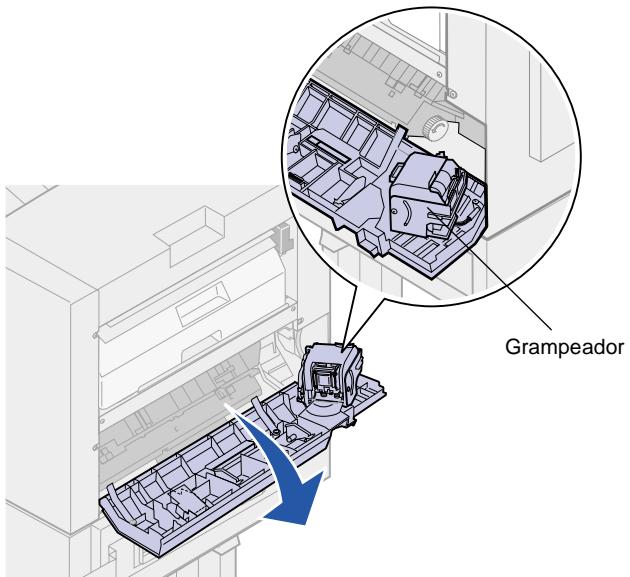
Será exibida a mensagem **Carregar grps** no painel do operador da impressora se o grampeador estiver vazio ou a mensagem **Inserir cartucho de grampos** se o cartucho de grampos tiver sido removido. Quando o grampeador for abastecido e reinstalado, a impressora eliminará a mensagem.

Siga as seguintes etapas para remover o recipiente do grampeador e adicionar mais grampos:

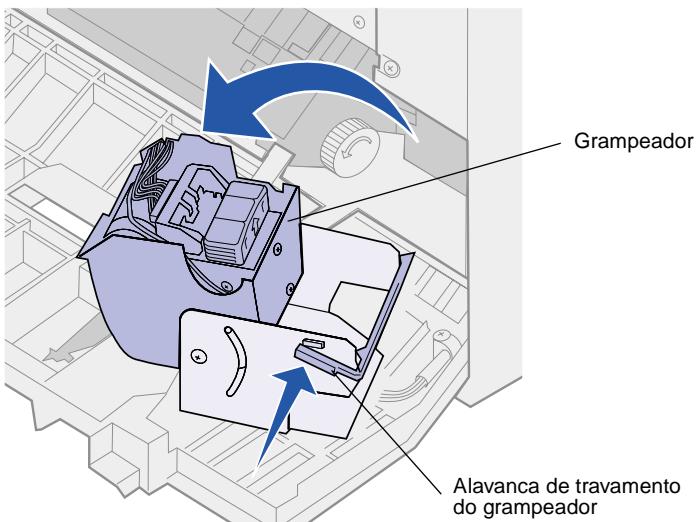
- 1** Empurre a trava e prenda-a.
- 2** Retire o encadernador da impressora.
- 3** Solte a trava.



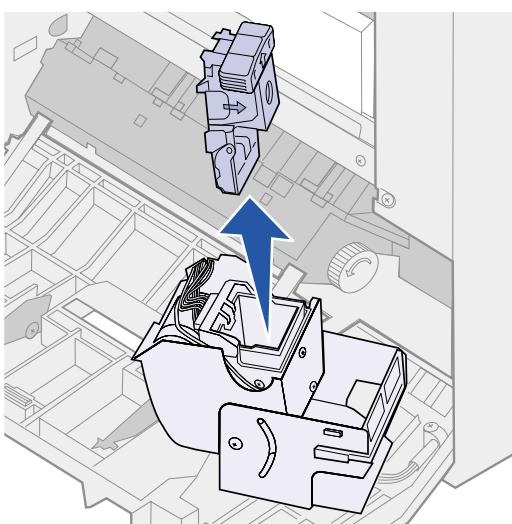
- 4** Abra a porta do grampeador.

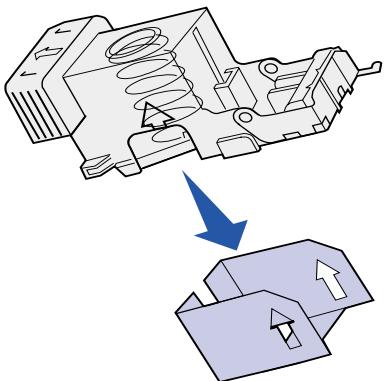


- 5** Levante a alavaca de travamento do grampeador.
- 6** Gire o grampeador para cima.



- 7** Puxe o recipiente para grampos do grampeador.





**8** Puxe o cartucho de grampos vazio do recipiente para grampos.

**9** Descarte o cartucho.

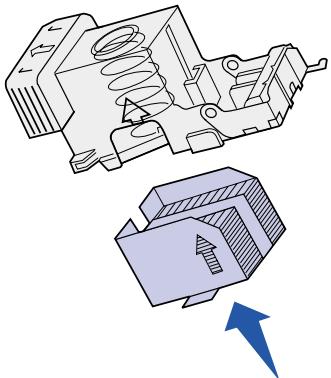
**10** Remova o novo cartucho de grampos da embalagem.

Número da peça	Descrição
11K3188	C910/T62x Cartucho de grampos

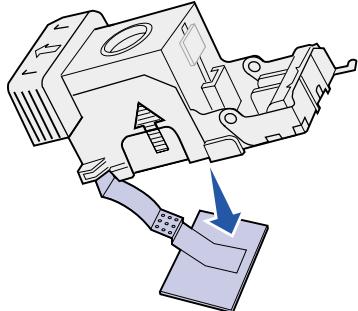
---

**Nota:** Deixe a fita no cartucho de grampos até que ele seja inserido no recipiente.

**11** Insira o novo cartucho.

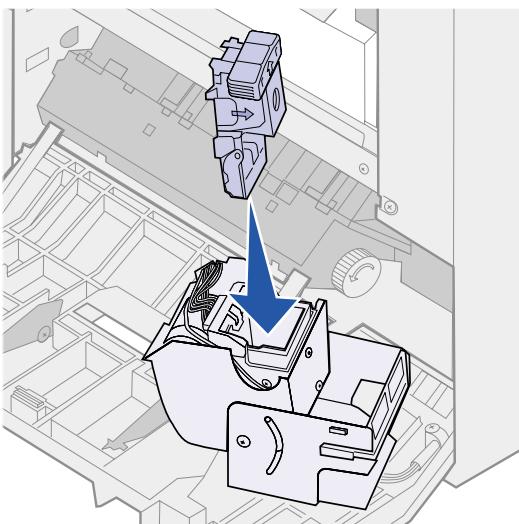


**12** Remova a fita do cartucho.

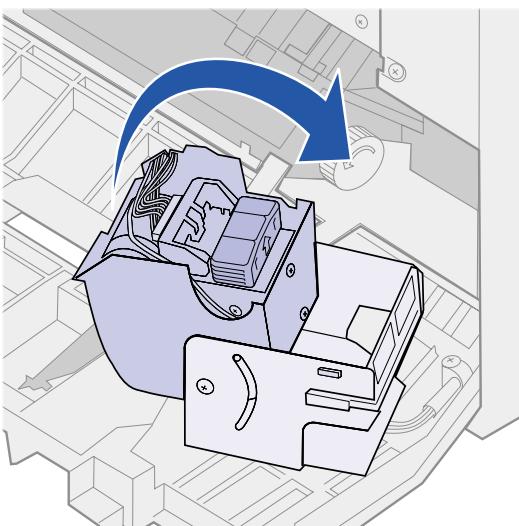


**13** Insira o recipiente para grampos no grampeador.

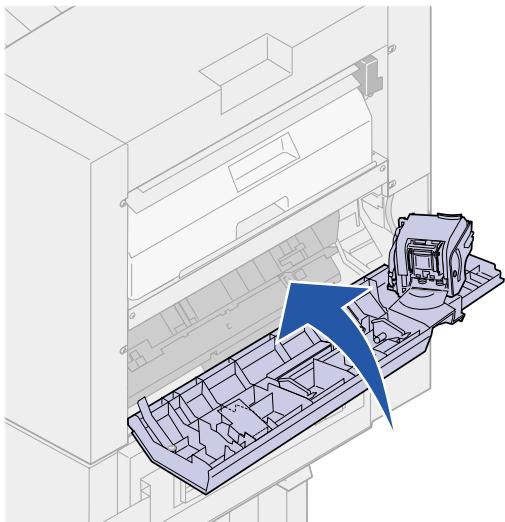
Empurre para baixo até que o recipiente para grampos esteja totalmente fixado.



**14** Gire o grampeador para a posição fechada.

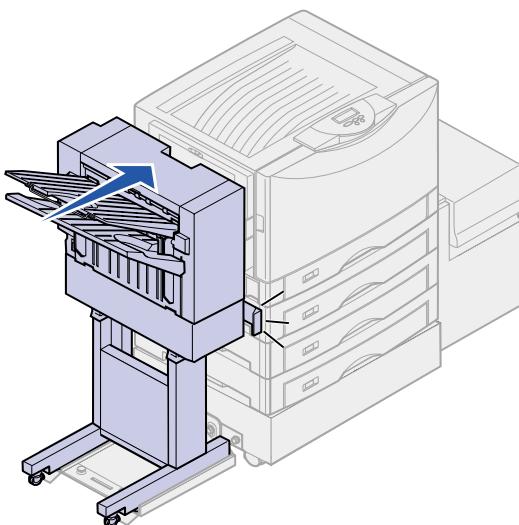


**15** Feche a porta do grampeador.



**16** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.



## Perfuração

Dependendo do encadernador, você pode fazer 3 ou 4 furos nos trabalhos de impressão.

O encadernador pode empilhar os trabalhos de impressão perfurados na bandeja 1 ou na bandeja 2. Você não pode perfurar transparências, cartões, papel brilhoso ou etiquetas.

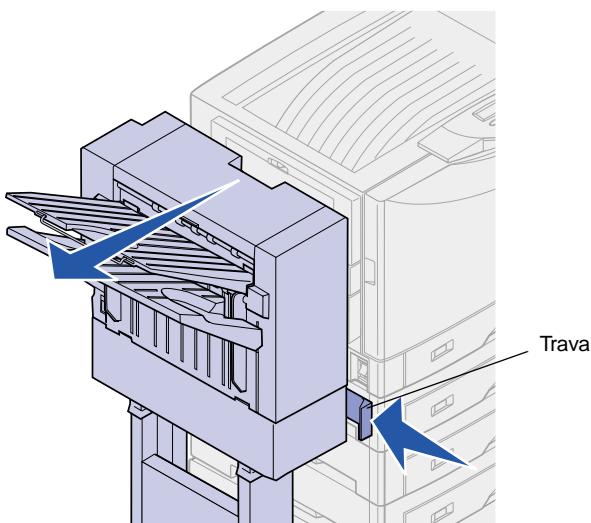
Valor	Saída
Desativar*	Não perfura a saída impressa.
Ativar	Perfura todas as páginas impressas.

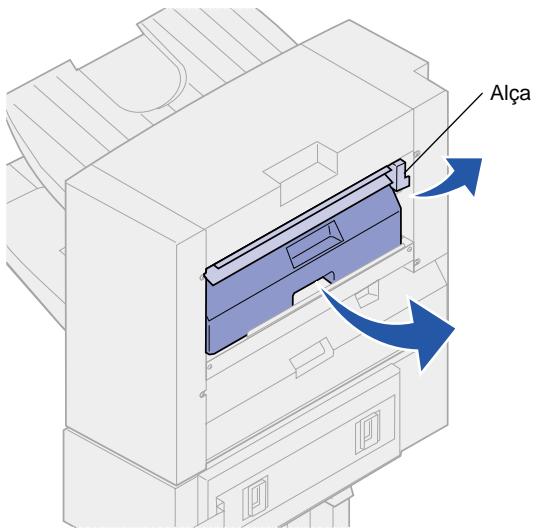
Os valores marcados com asteriscos (\*) são as configurações padrão de fábrica.

Durante a perfuração, o encadernador deposita os pedaços de papel descartados na caixa de perfuração. Após a perfuração de 15.000 folhas, a mensagem **Esvaziar caixa de perfuração** é exibida no painel do operador da impressora.

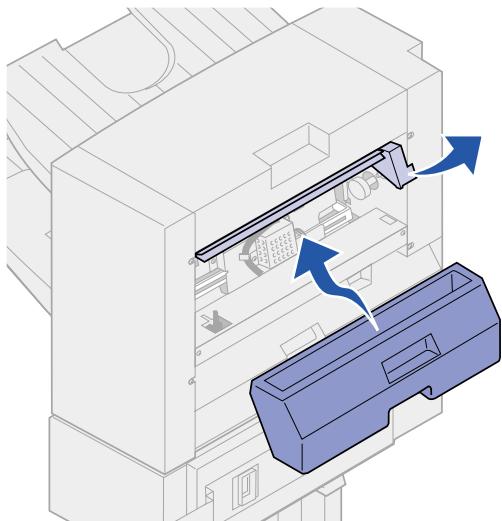
Utilize as seguintes etapas para esvaziar a caixa:

- 1 Empurre a trava e prenda-a.
- 2 Retire o encadernador da impressora.
- 3 Solte a trava.

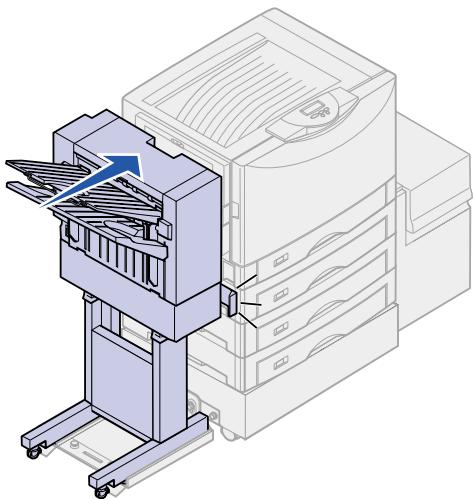




- 4** Levante a alça da guia de entrada do encadernador.
- 5** Levante a caixa de perfuração, gire a parte inferior para fora e remova-a.
- 6** Solte a alça.
- 7** Esvazie a caixa.



- 8** Levante a alça.
- 9** Coloque a parte superior da caixa no encadernador e gire a parte inferior da caixa no encadernador.
- 10** Solte a alça.



**11** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

**12** Verifique o display do painel do operador.

Se você esvaziar a caixa antes que a mensagem **Esvaziar caixa de perfuração** seja exibida, pressione **Menu** até que Menu Suprimentos apareça no display e selecione **Substituir suprimentos** e, em seguida, selecione **Caixa** e **Substituído**.

A mensagem **Pronto** será exibida.

# Solucionando problemas

Esta seção o ajudará a remover as mensagens que aparecem no painel do operador da impressora, a remover atolamentos de papel e grampos e a resolver outros problemas que possam ocorrer no encadernador.

## Eliminando mensagens do encadernador

As mensagens são exibidas no painel do operador da impressora para informar o status do encadernador. A tabela a seguir explica como eliminar as mensagens.

Mensagem	Solução
Bandeja <x> cheia	Remova a pilha de papel da bandeja especificada. Pressione <b>Continuar</b> para eliminar a mensagem e continuar a impressão. <b>Nota:</b> Se você atribuiu um nome à bandeja, a mensagem exibirá o nome dela no lugar do número.
Fechar porta do encadernador alterna-se com Verificar instalação do encadernador	Feche a tampa superior do encadernador. (ou) Verifique se o encadernador está perfeitamente encaixado na impressora.
Esvaziar caixa de perfuração	Você deve esvaziar a caixa de perfuração para continuar a impressão. Para obter instruções sobre como esvaziar a caixa, consulte “Perfuração”, na página 32. Pressione <b>Continuar</b> para eliminar a mensagem e continuar a impressão.
Inserir caixa de perfuração	A caixa de perfuração não está no encadernador. Coloque-a para eliminar a mensagem.
Carregar grampos	Para continuar a grampear, é preciso substituir o cartucho de grampos. Pressione <b>Continuar</b> para eliminar a mensagem e continuar a impressão sem grampear. Para obter instruções sobre como substituir o cartucho de impressão, consulte “Grampeamento”, na página 26.

Mensagem	Solução
<b>Inserir cartucho de grampos</b>	O recipiente para grampos não está no grampeador. Coloque-o para eliminar a mensagem.
<b>210 Atolamento de grampos</b> <b>Verificar área H alterna-se com</b> <b>Limpar trabalho do grampeador do encadernador</b>	Essa mensagem indica que ocorreu um atolamento de grampos dentro do encadernador. Abra a porta do grampeador, remova o papel da área do acumulador e elimine o atolamento de grampos. Para obter informações sobre como remover o papel do acumulador, consulte “Área do acumulador”, na página 51. Para obter informações sobre como remover o atolamento de grampos, consulte “Eliminando atolamentos de grampos”, na página 56.
<b>Env solicitado não suportado</b>	Essa mensagem indica que um pedido de impressão em um envelope diferente de C5 ou B5 foi enviado à impressora com o encadernador conectado. A mensagem é exibida por 5 segundos e desaparece. A impressora imprime as informações do envelope não suportado na mídia de impressão na bandeja 1. <b>Nota:</b> Você receberá essa mensagem se estiver tentando imprimir tamanhos de envelopes diferentes de C5 ou B5 com o encadernador conectado à impressora. Para imprimir envelopes diferentes de C5 ou B5, consulte “Imprimindo envelopes”, na página 38.

## Solucionando outros problemas

Use a tabela a seguir para achar soluções para outros problemas encontrados no encadernador opcional.

Sintoma	Causa	Solução
<b>O papel atola com freqüência no encadernador.</b>	O encadernador e a impressora estão desalinhados.	Alinhe corretamente o encadernador com a impressora. Para obter instruções, consulte “Alinhando as laterais do encadernador”, na página 13 e “Alinhando a parte superior do encadernador”, na página 15.
	A impressora e o encadernador foram movidos.	
	Você está tentando grampear, perfurar ou deslocar trabalhos ou mídia de impressão que não são papel.	Restrinja o uso do encadernador ao papel comum. Você não pode perfurar transparências, cartões, etiquetas ou envelopes.

Sintoma	Causa	Solução
<b>A impressora não imprime na bandeja de saída solicitada.</b>	Os cabos do encadernador não estão corretamente conectados.	Verifique as conexões dos cabos. Para obter instruções sobre como conectar o encadernador à impressora, consulte “Fixando os cabos”, na página 17.
	As configurações do driver e do painel do operador da impressora são diferentes.	Verifique se o driver da impressora está configurado para direcionar a saída para a bandeja desejada. As configurações da impressora selecionadas em um software aplicativo ou em um driver substituem as configurações padrão selecionadas no painel do operador.
	Você está tentando enviar um trabalho de impressão para a bandeja de saída errada.	Cartões, transparências e perfurações são enviados para a bandeja 1. Os trabalhos grampeados são enviados para a bandeja 2.
<b>A mensagem de atolamento de papel não será eliminada.</b>	A tampa não está fechada, o encadernador não encaixado na impressora ou há papel em algum local do trajeto do papel.	Abra e feche a tampa superior e verifique se o encadernador está travado nos pinos de encaixe. Verifique novamente se há outros atolamentos no encadernador e na impressora.
<b>As páginas não estão grampeadas.</b>	Você está tentando grampear folhas em excesso.	Reduza o número de páginas no trabalho de grampeamento. O encadernador pode grampear até 30 folhas de papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb). Se você tentar grampear uma pilha de papel maior, o encadernador ejetará a pilha sem grampeá-la.
	O cartucho de grampos está vazio.	Instale um novo cartucho de grampos. Para obter instruções, consulte “Grampeamento”, na página 26.
	O grampeador está atolado.	Verifique se há um atolamento de grampos no grampeador. Para obter instruções, consulte “Eliminando atolamentos de grampos”, na página 56.
<b>As perfurações não estão na posição correta.</b>	A impressora e o encadernador estão desalinhados.	Alinhe a parte superior do encadernador com a impressora. Para obter instruções, consulte “Alinhando a parte superior do encadernador”, na página 15.
	Você perfurou um trabalho impresso em encadernadores diferentes.	Mova o alinhamento do encadernador para compensar a diferença na perfuração. Para obter instruções, consulte “Ajuste de perfuração”, na página 44.
<b>Você não pode imprimir os envelopes solicitados.</b>	Você está tentando imprimir tamanhos de envelope diferentes de C5 ou B5 com o encadernador conectado à impressora.	Retire o encadernador da impressora. Reinstele a bandeja de saída dela. Desligue a impressora. Aguarde 15 segundos e ligue-a novamente. Reenvie o trabalho de impressão do envelope.

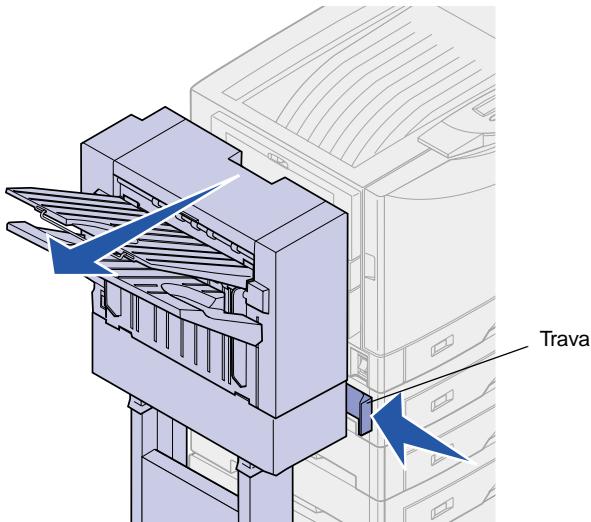
## Imprimindo envelopes

Você pode imprimir envelopes C5 ou B5 na impressora e enviá-los para a bandeja 1. Se tentar imprimir envelopes diferentes de C5 ou B5 e tiver um encadernador conectado à impressora, receberá a mensagem **Env solicitado não suportado**.

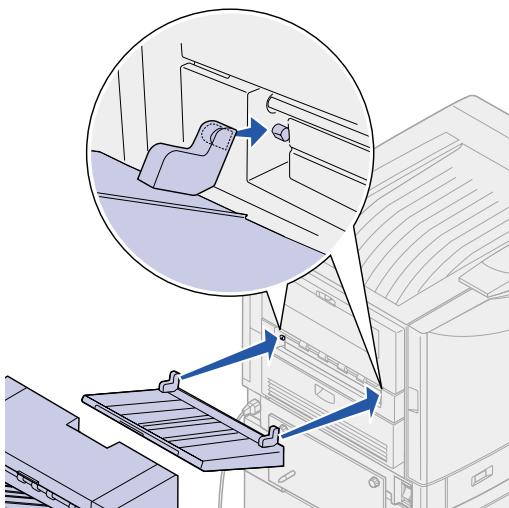
A mensagem é exibida por 5 segundos e desaparece. A impressora imprime as informações do envelope não suportado na mídia de impressão na bandeja 1.

Para imprimir envelopes diferentes de C5 ou B5:

- 1** Empurre a trava e prenda-a.
- 2** Retire o encadernador da impressora.
- 3** Solte a trava.

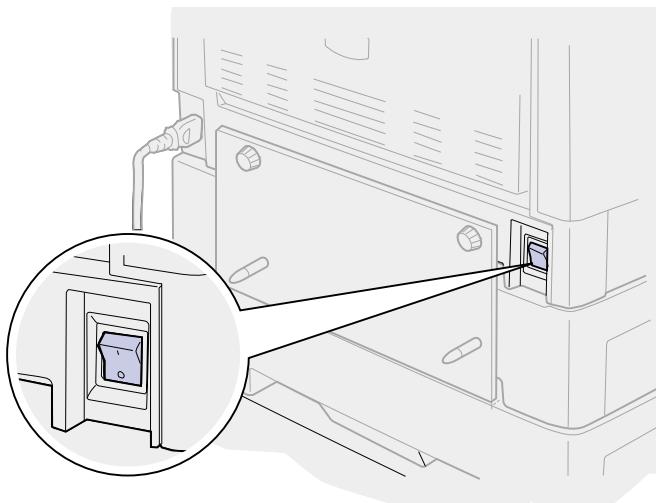


**4** Alinhe os orifícios das guias da bandeja de saída com os pinos na lateral da impressora.

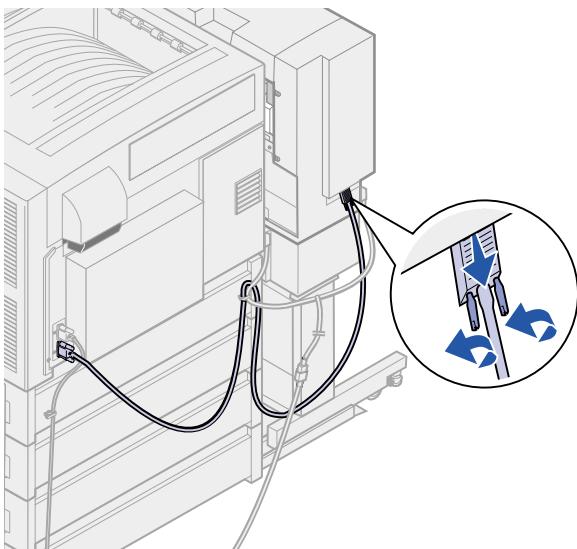


**5** Conecte a bandeja de saída da impressora à impressora.

**6** Desligue a impressora.

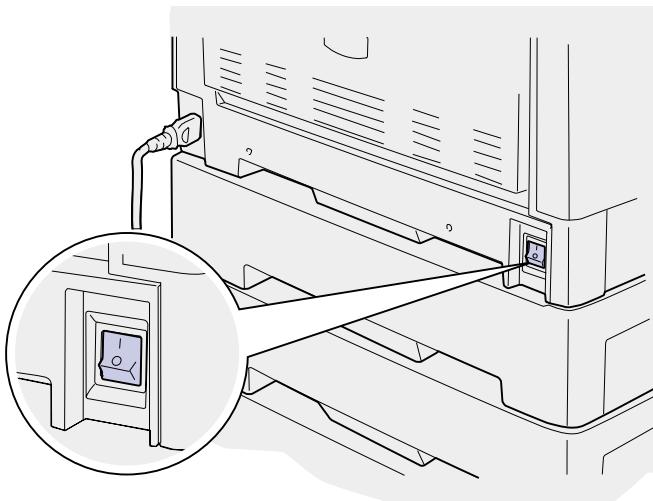


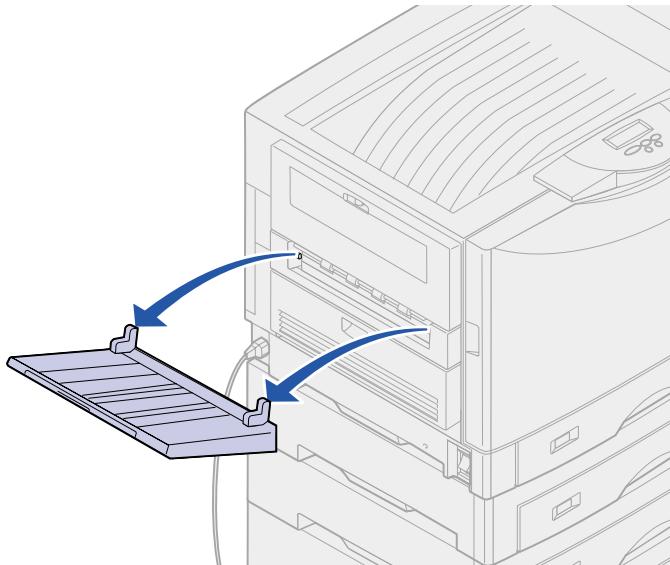
- 7** Solte os parafusos de aperto manual do cabo da interface.
- 8** Desconecte o cabo de interface do conector na lateral do encadernador.



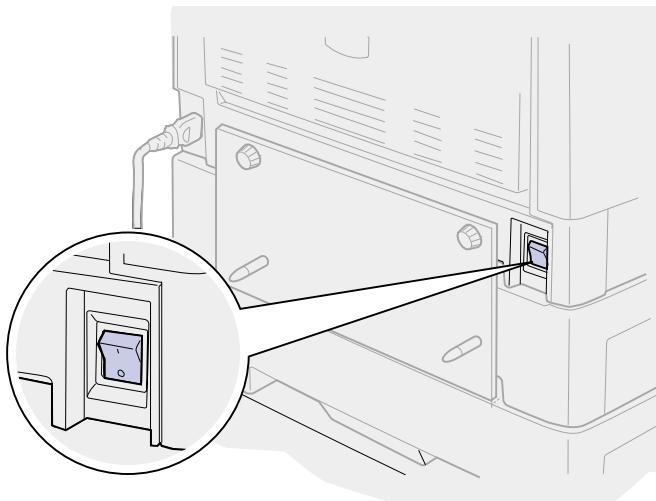
- 9** Ligue a impressora.
- 10** Reenvie o trabalho de impressão do envelope para a impressora.

Quando tiver terminado de imprimir os envelopes, execute as seguintes etapas:





**1** Levante a bandeja de saída da impressora até a metade e remova-a.

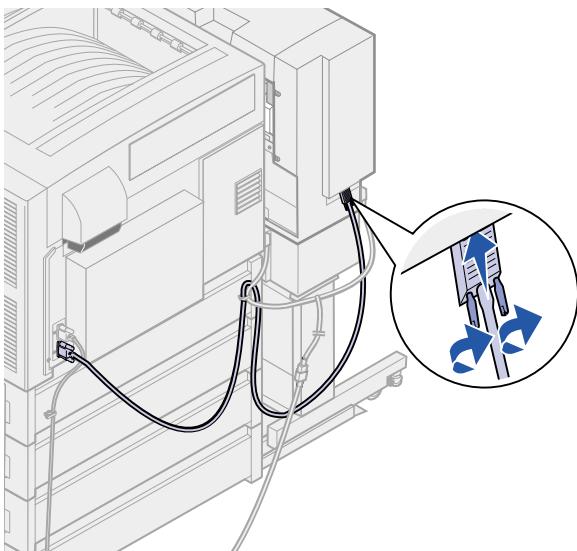


**2** Desligue a impressora.

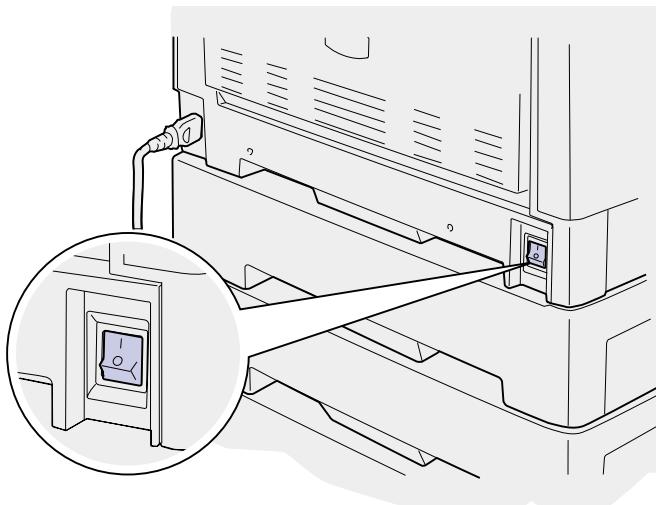
- 3** Conecte o cabo de interface ao conector na lateral do encadernador.

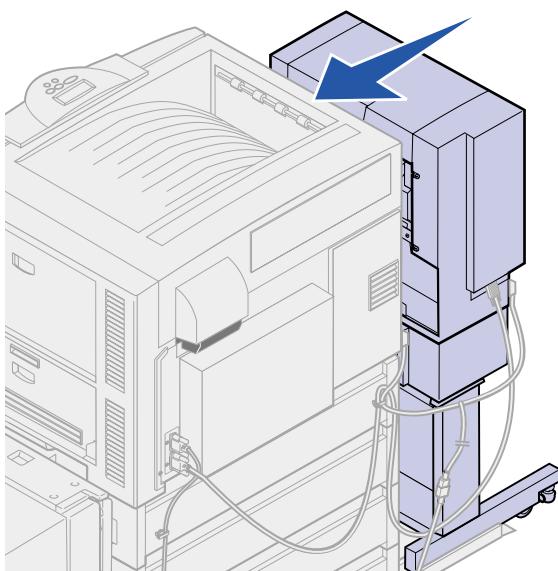
O plug ficará um pouco inclinado quando conectado.

- 4** Aperte os parafusos de aperto manual.



- 5** Ligue a impressora.





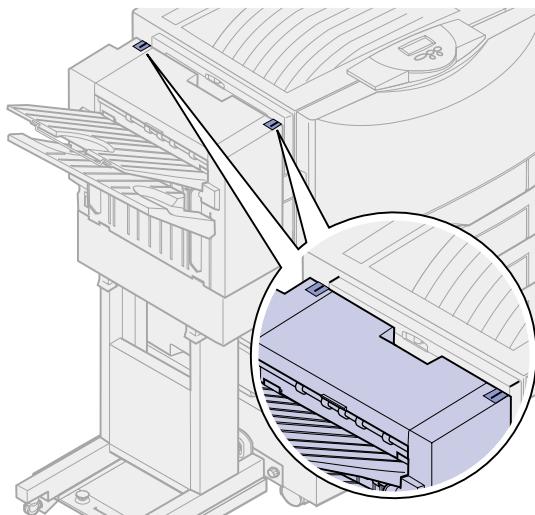
- 6** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos da placa de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

## Ajuste de perfuração

Você pode ajustar o alinhamento da perfuração em aproximadamente 4 mm ( $\frac{3}{16}$  pol.). Esse ajuste é útil para centralizar as perfurações no papel ou se você perfurou um trabalho impresso em encadernadores diferentes.

**Nota:** Os procedimentos a seguir são utilizados para encadernadores de três e quatro perfurações.



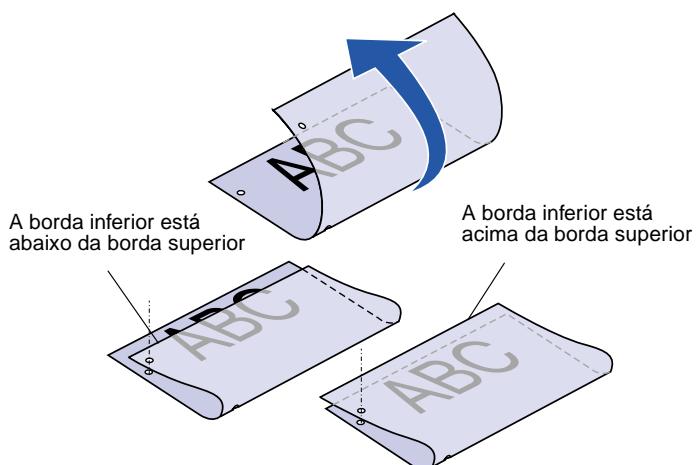
- 1 Verifique se o alinhamento da impressora e do encadernador está correto.

Se não estiver correto, consulte “Alinhando a parte superior do encadernador”, na página 15 para obter instruções e imprima e perfure outra folha de papel para ver se é necessário um ajuste.

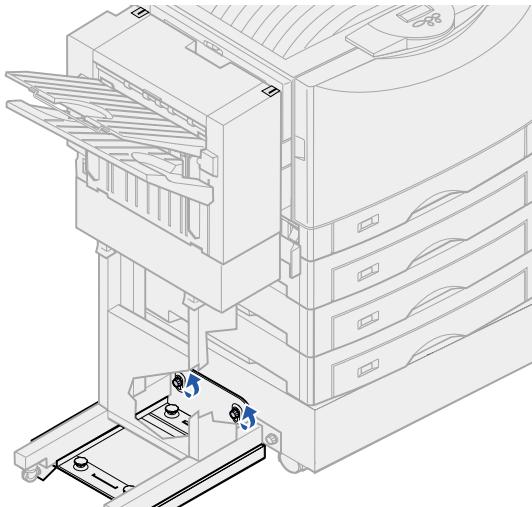
Se for necessário, continue na etapa 2.

- 2 Ao utilizar uma folha de papel previamente perfurada no encadernador, dobre o papel para que a perfuração inferior fique alinhada com a perfuração superior.

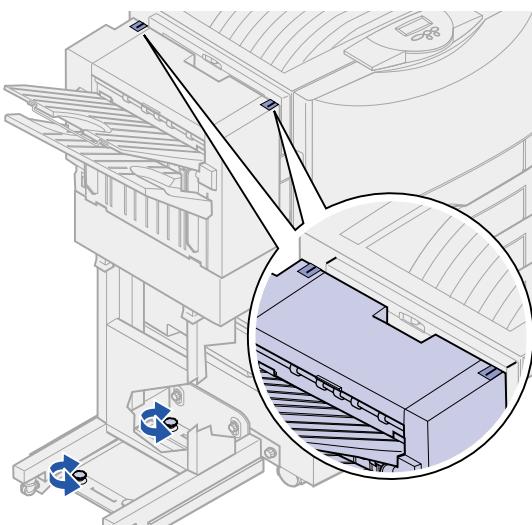
- 3 Determine se a borda da parte inferior da página ficará abaixo ou acima da borda superior da página.



- 4** Solte os parafusos de aperto manual do trilho.



**Nota:** Não gire os botões de ajuste mais de três voltas da posição inicial. Ajustes com mais de três voltas podem provocar atolamentos de papel.

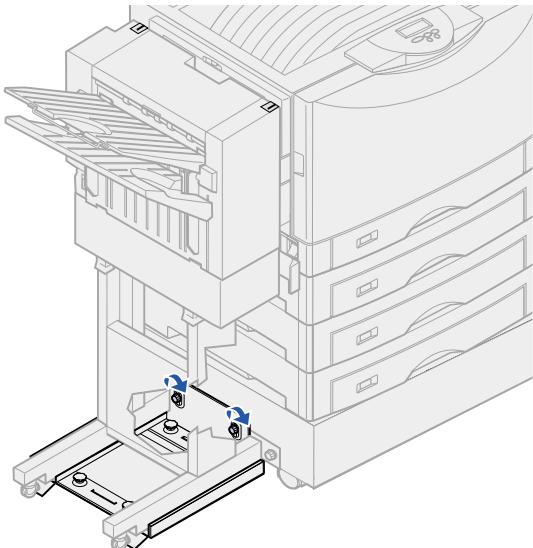


- 5** Gire os dois botões de ajuste conforme mostrado, a mesma quantidade para levantar ou abaixar a lateral do encadernador.

Meia volta do botão move a posição do furo aproximadamente um terço da metade da distância da perfuração.

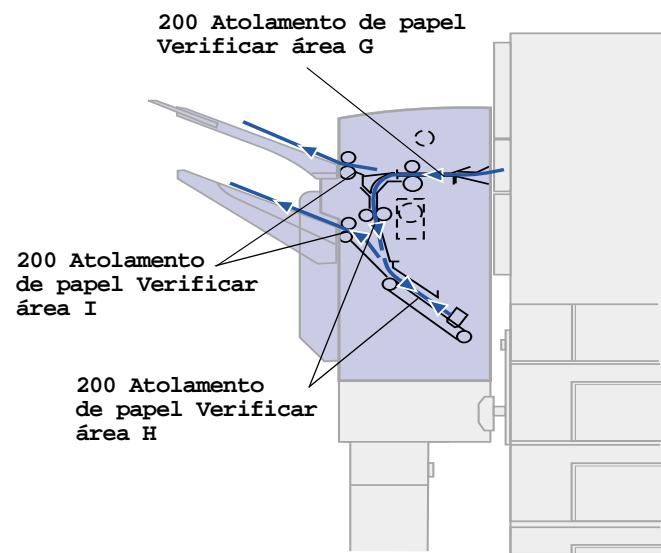
Para mover a parte inferior do papel para baixo, gire os botões no sentido horário.

Para mover a parte inferior do papel para cima, gire os botões no sentido anti-horário um quarto de volta.



- 6** Aperte os parafusos de aperto manual do trilho.
- 7** Imprima e perfure outro pedaço de papel.
- 8** Repita as etapas 2 e 3. Se os furos não estiverem alinhados, repita as etapas de 3 a 8.

## Eliminando atolamentos de papel



Selecionar e carregar o papel cuidadosamente pode evitar a maioria dos atolamentos. Para obter informações sobre como evitar atolamentos de papel, consulte o CD de publicações da *Lexmark C910*.

Quando ocorrer um atolamento de papel do encadernador, a mensagem **200 Atolamento de papel - Verificar área <x>** será exibida no painel do operador da impressora. A ilustração à esquerda identifica as áreas que devem ser verificadas para eliminar o atolamento de papel no encadernador. Consulte a *Referência rápida* ou o CD de publicações da impressora para obter informações sobre como remover atolamentos na impressora.

Você deve eliminar o atolamento e pressionar **Continuar** para continuar a imprimir. O item de menu Recup Atolamento no MENU CONFIGUR determina se a impressora imprimirá novamente a página atolada. Consulte o CD de publicações da impressora para obter informações sobre o item de menu Recup Atolamento.

Para eliminar:

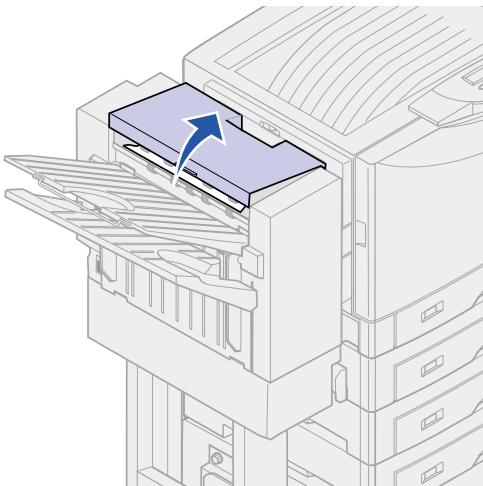
Mensagem de atolamento	Consulte a página
Verificar área G	47
Verificar área H	48
Verificar área I	53

## Verificar área G

Essa mensagem indica um atolamento na área de entrada do encadernador. Para limpar a área G:

- 1 Abra a tampa superior do encadernador e remova qualquer atolamento.
- 2 Feche a tampa superior.
- 3 Pressione **Continuar**.

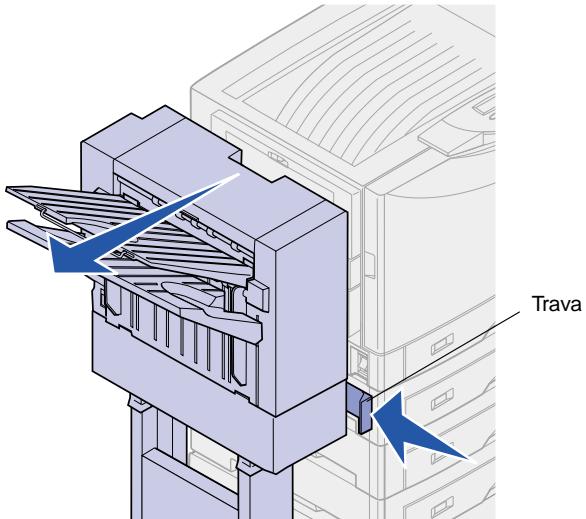
É preciso eliminar todos os atolamentos da impressora para que ela possa continuar a imprimir. Para obter instruções sobre como remover atolamentos de papel, consulte a *Referência rápida* ou o CD de publicações da impressora.



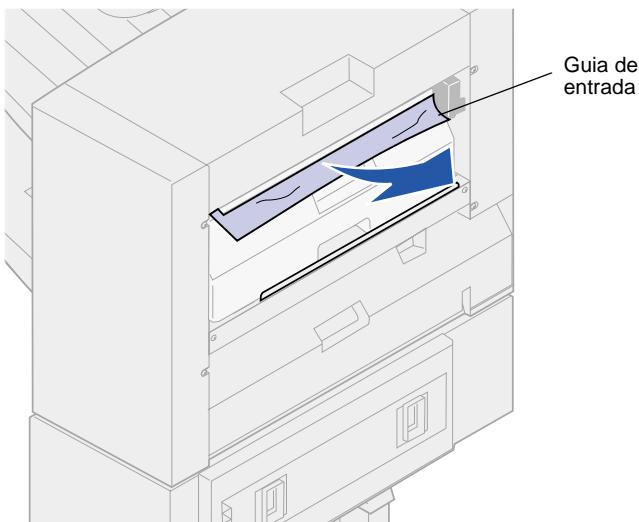
## Verificar área H

Essa mensagem indica um atolamento de papel dentro do encadernador. Você precisa verificar a área de acesso superior e a área do acumulador. Para limpar a área H:

- 1** Empurre a trava e prenda-a.
- 2** Retire o encadernador da impressora.
- 3** Solte a trava.

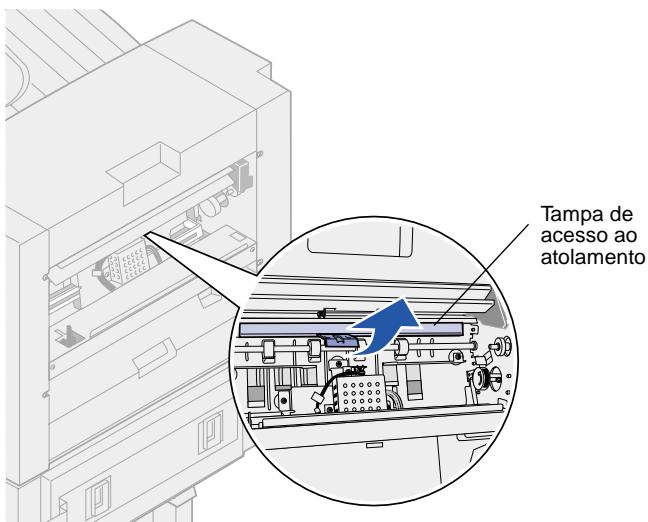
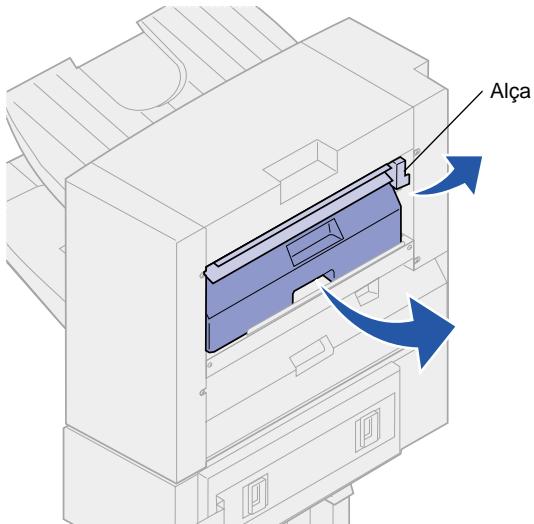


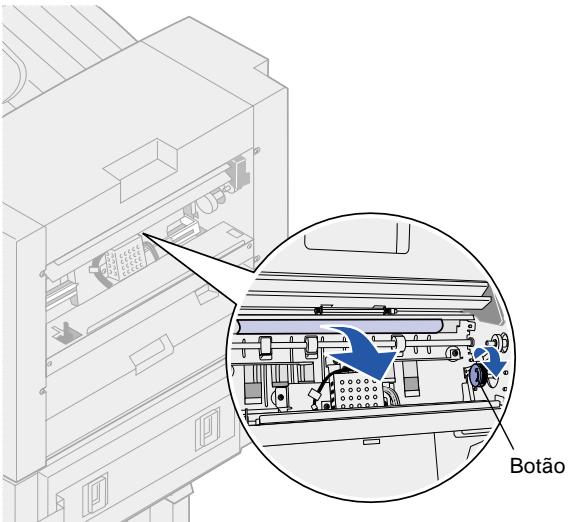
- 4** Remova qualquer atolamento da guia de entrada do encadernador.



## Área de acesso superior

- 1** Levante a alça da guia de entrada do encadernador.
  - 2** Levante a caixa de perfuração, gire a parte inferior para fora e remova-a.
  - 3** Solte a alça.
- 
- 4** Levante a tampa de acesso ao atolamento.

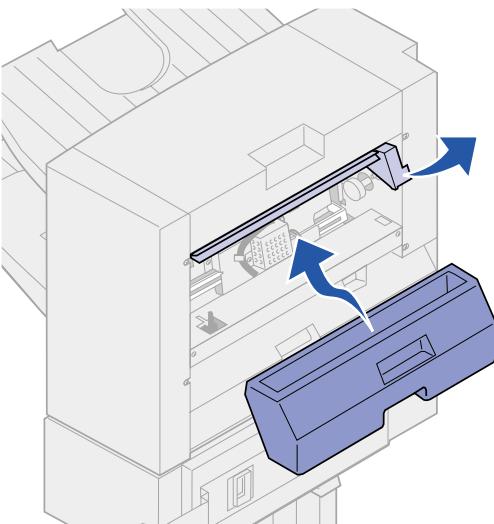




- 5** Remova qualquer atolamento do encadernador.

Gire o botão para mover o papel para a área da tampa de acesso.

- 6** Solte a tampa de acesso ao atolamento.

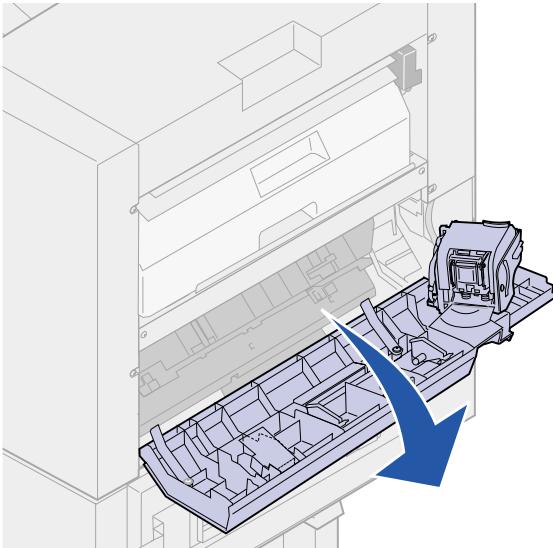


- 7** Levante a alça da guia de entrada do encadernador.

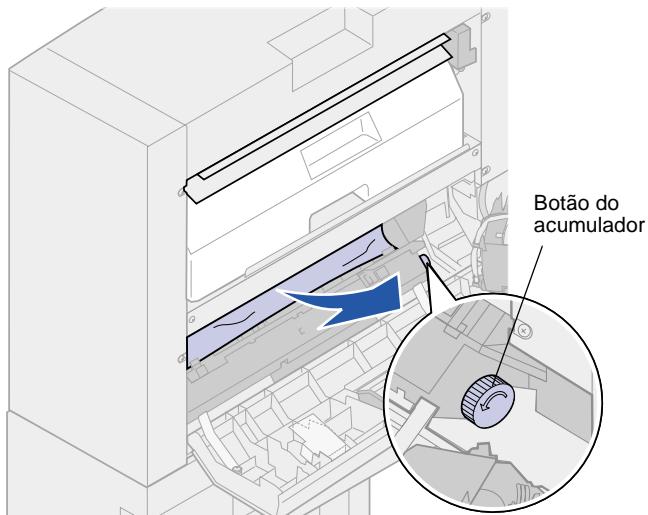
- 8** Coloque a parte superior da caixa no encadernador e gire a parte inferior da caixa no encadernador.

- 9** Solte a alça.

## Área do acumulador



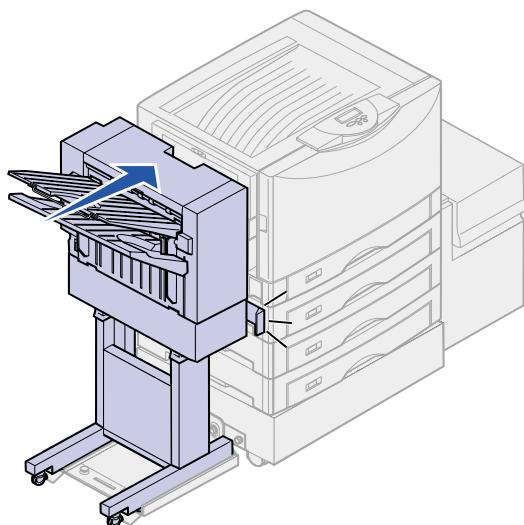
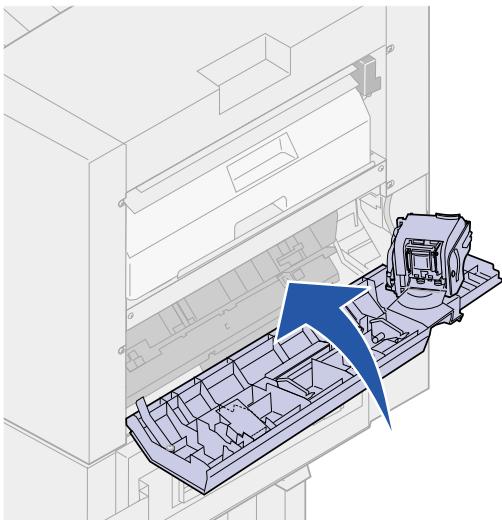
**1** Abra a porta do grampeador.



**2** Remova qualquer atolamento do acumulador.

Gire o botão do acumulador no sentido anti-horário para abaixar o papel.

- 3** Feche a porta do grampeador.



- 4** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

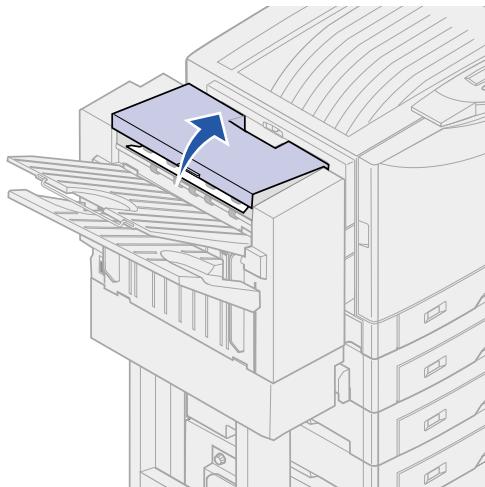
Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

- 5** Pressione **Continuar**.

É preciso eliminar todos os atolamentos da impressora para que ela possa continuar a imprimir. Para obter instruções sobre como remover atolamentos de papel, consulte a *Referência rápida* ou o CD de publicações da impressora.

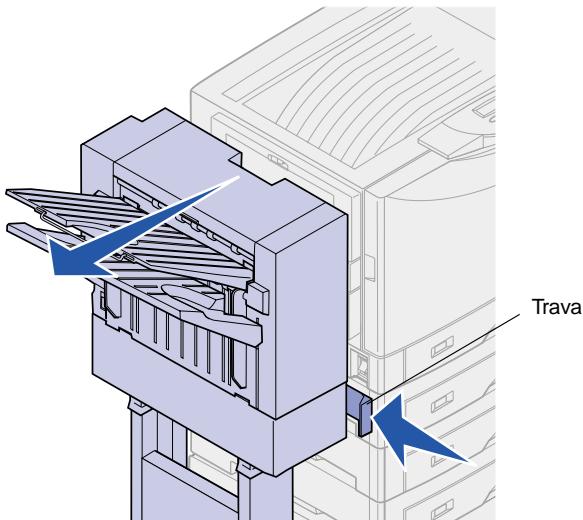
## Verificar área I

Essa mensagem indica um atolamento em uma das áreas de saída do encadernador. Para limpar a área I:

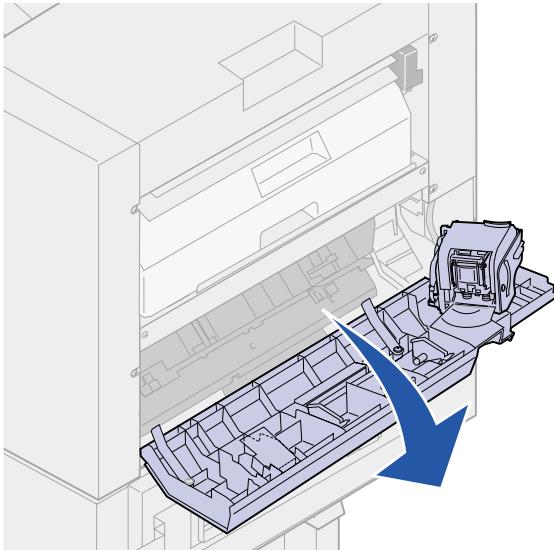


- 1** Abra a tampa superior do encadernador e remova qualquer atolamento.
- 2** Feche a tampa superior.

- 3** Empurre a trava e prenda-a.
- 4** Retire o encadernador da impressora.
- 5** Solte a trava.

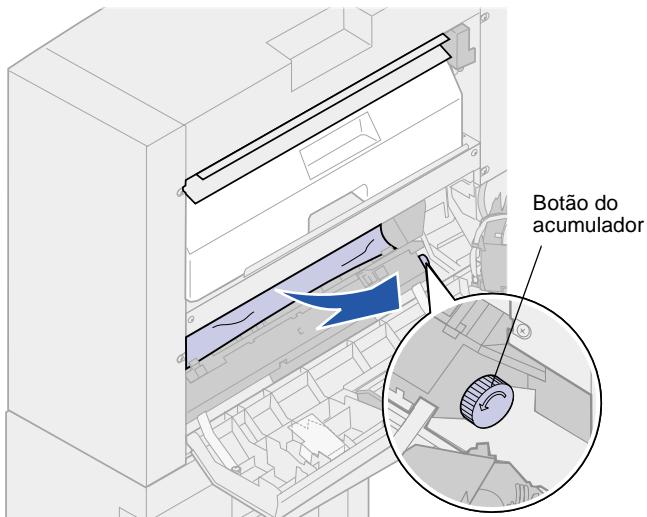


**6** Abra a porta do grampeador.

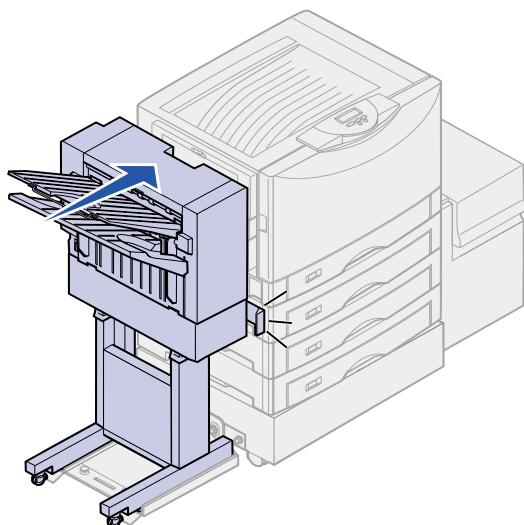
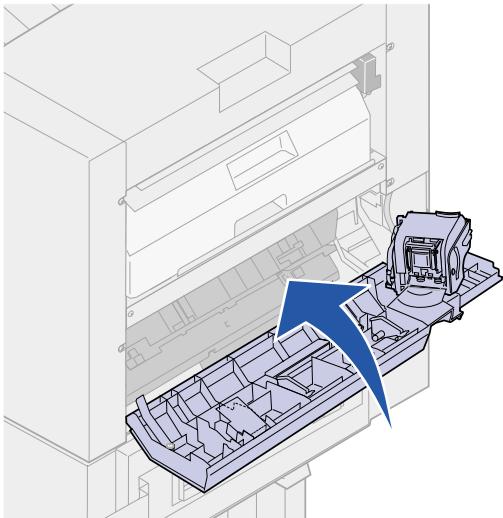


**7** Remova qualquer atolamento do acumulador.

Gire o botão do acumulador no sentido anti-horário para abaixar o papel.



**8** Feche a porta do grampeador.



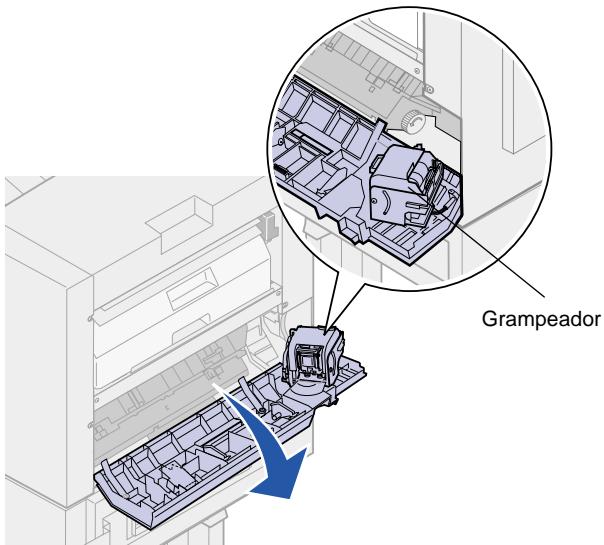
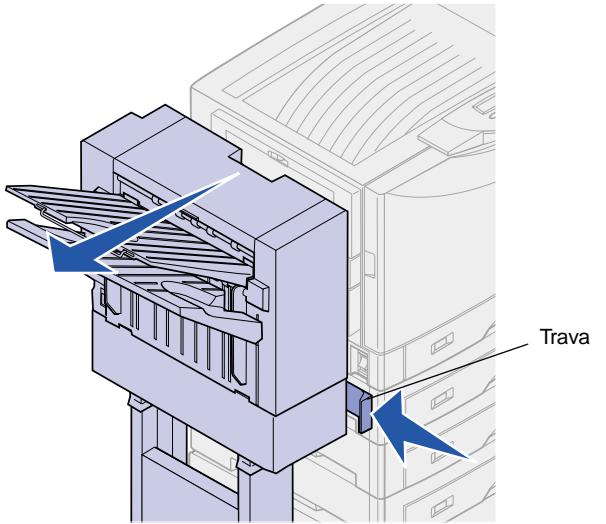
**9** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

**10** Pressione **Continuar**.

É preciso eliminar todos os atolamentos da impressora para que ela possa continuar a imprimir. Para obter instruções sobre como remover atolamentos de papel, consulte a *Referência rápida* ou o CD de publicações da impressora.

## Eliminando atolamentos de grampos



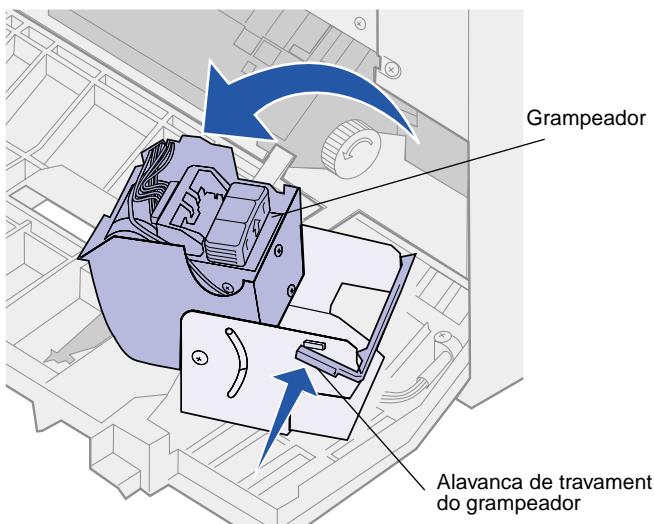
Se você não for grampear o trabalho de impressão, não esqueça de selecionar o valor de Grampear no Menu Encadernação do driver ou do painel do operador da impressora.

Se o valor correto do menu for selecionado e o trabalho não for grampeado ou se você recebeu uma mensagem 210 **Atolamento de grampos - Verificar área H**, utilize as seguintes etapas para remover e limpar o grampeador:

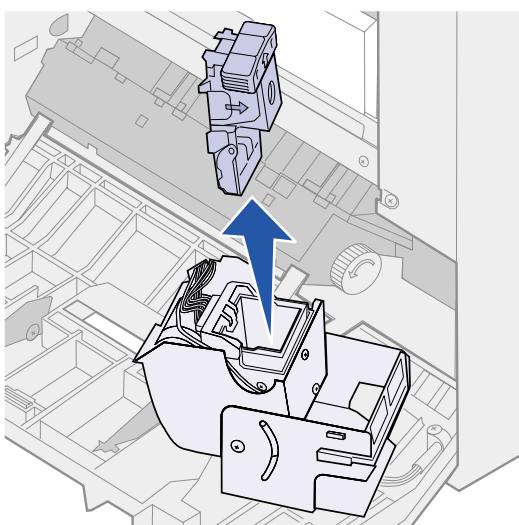
- 1 Empurre a trava e prenda-a.
  - 2 Retire o encadernador da impressora.
  - 3 Solte a trava.
- 4 Abra a porta do grampeador.

**5** Levante a alavancade travamento do grampeador.

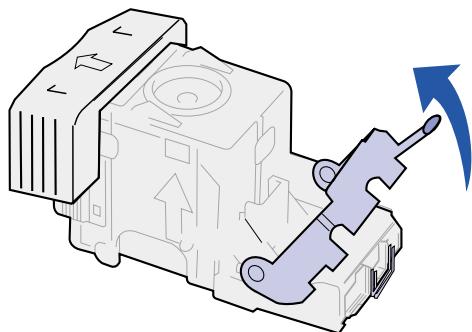
**6** Gire o grampeador para cima.



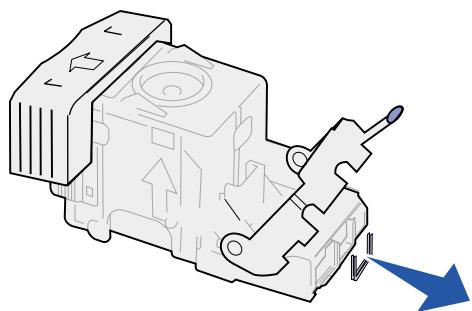
**7** Remova o recipiente para grampos do grampeador.



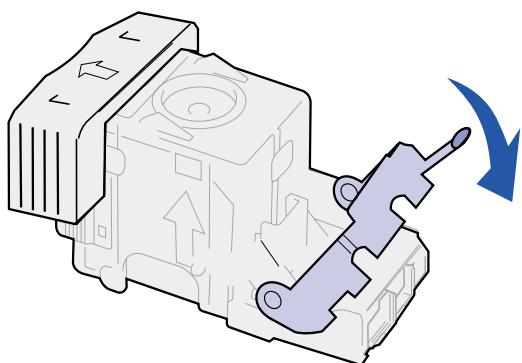
- 8** Levante o braço do recipiente para grampos.



- 9** Remova qualquer grampo da extremidade do recipiente para grampos.

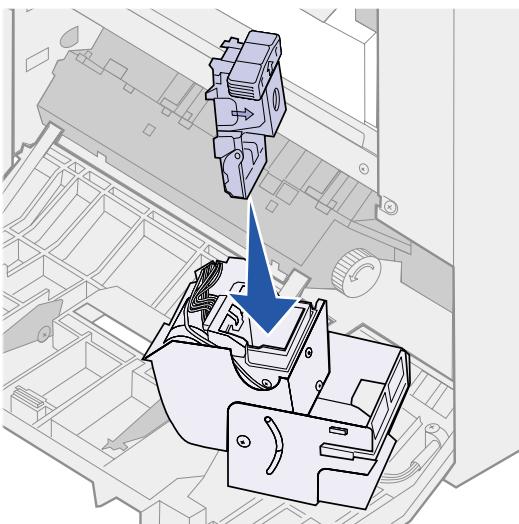


- 10** Abaixe o braço do recipiente para grampos até que ele trave no recipiente.

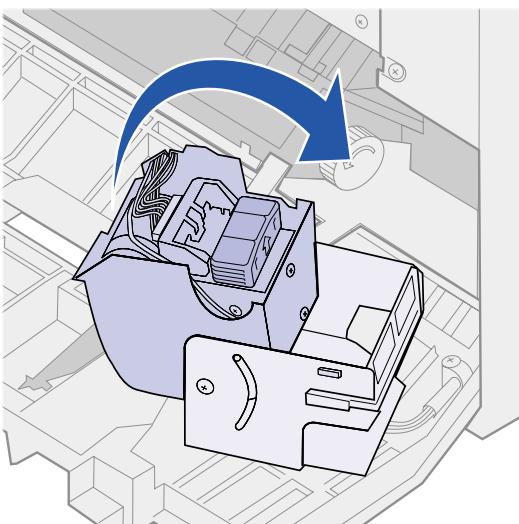


**11** Insira o recipiente para grampos no grampeador.

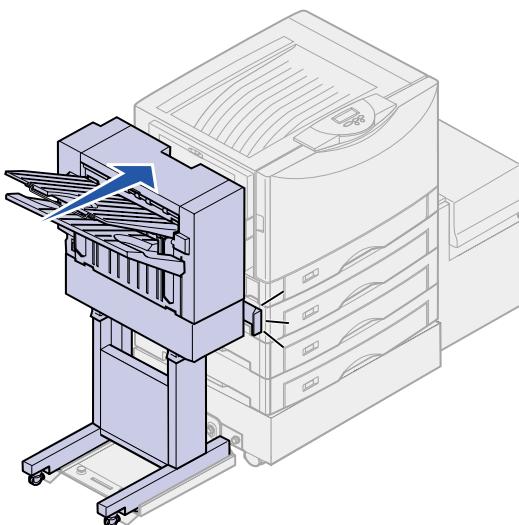
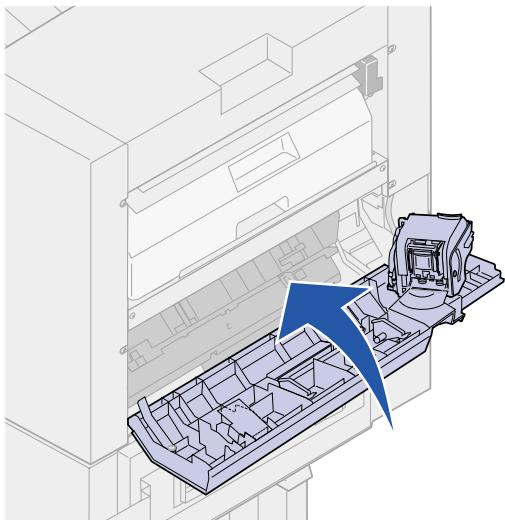
Empurre-o para baixo até que esteja totalmente fixado.



**12** Gire o grampeador para a posição fechada.



**13** Feche a porta do grampeador.



**14** Deslize o encadernador em direção à impressora até que ele trave nos pinos de encaixe.

Você ouvirá um *estalo* quando o encadernador travar na posição.

**15** Pressione **Continuar**.

# Avisos de emissão eletrônica

## Declaração de informações sobre compatibilidade da Federal Communications Commission (FCC)

**Nota:** Para assegurar conformidade com as regulamentações da FCC sobre a interferência eletromagnética em dispositivos de computação de Classe A, utilize um cabo corretamente blindado e aterrado. O uso de um cabo substituto não corretamente blindado e aterrado poderá resultar em violação dos regulamentos da FCC.

Este encadernador foi testado e comprovado como compatível com os limites para dispositivos digitais de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Regulamentações da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, inclusive uma interferência que possa causar uma operação indesejada.

Os limites da Classe A da FCC foram projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e utilizado conforme o manual de instruções, pode causar interferência nociva às radiocomunicações. A operação deste equipamento em uma área residencial pode causar interferência prejudicial e, neste caso, o usuário terá que corrigir a interferência com seus próprios recursos.

O fabricante não se responsabiliza por interferências em rádio ou televisão causadas pelo uso de cabos diferentes dos recomendados ou por alterações e modificações não autorizadas neste equipamento. Alterações ou modificações não autorizadas podem invalidar o direito do usuário de operar este equipamento.

## Declaração de Concordância com a Indústria Canadense

## Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Este mecanismo digital de Classe A cumpre todos os requisitos das Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Concordância com as diretrizes da Comunidade Européia (EC)

Este produto está em conformidade com os requisitos de proteção das diretrivas 89/336/EEC e 73/23/EEC do EC Council sobre a aproximação e harmonização das leis dos Estados Membros em relação à compatibilidade e segurança eletromagnética de equipamentos elétricos projetados para uso dentro de determinados limites de tensão.

**Aviso!** Quando há um servidor de impressão instalado, este é um produto de Classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

Uma declaração de concordância com os requisitos das diretrizes foi assinado pelo Diretor de Fabricação e Suporte Técnico da Lexmark International, S.A., Boigny, França.

Este produto cumpre os limites da Classe A do EN 55022 e os requisitos de segurança do EN 60950.

## CISPR 22

**WARNING:** This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

**AVVERTENZA:** Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

**WARNUNG:** Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

**ADVERTENCIA:** Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

**AVISO:** este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

## Aviso VCCI japonês

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Act. de Telecomunicações do Reino Unido de 1984

Este aparelho foi aprovado sob o número NS/G/1234/J/100003 para conexões indiretas ao sistema público de telecomunicações no Reino Unido.

# Índice remissivo

---

## A

- alinhamento, perfuração 44
- atolamento
  - etiqueta 21
  - grampeador 56
  - papel 46
- atolamento de grampos 56
- atolamentos de papel 46

## B

- bandejas
  - capacidades 1
  - fixando 10
  - mensagens 35
  - saída 24
- bandejas de saída
  - capacidades 1
  - fixando 10
  - tipos de papel suportados 24

## C

- cabo, alimentação 19
- cabos
  - energia 19
  - interface 18
- capa, manual do encadernador 22
- Carregar grmps 26
- cartucho de grampos, substituindo 26

## CD

- publicações 3
- CD de publicações 3

## D

- deslocamento 25

## E

- eliminando
  - atolamento no grampeador 56
  - atolamentos de papel 46
  - mensagens 35
- encadernador
  - alinhando 11
  - suporte 9
  - vista, frontal e traseira 2
- Energy Star 2
- esvaziando a caixa de perfuração 32
- etiqueta de atolamento de papel 21
- etiqueta, atolamento de papel 21

## F

- fixando
  - bandejas 10
  - cabos 17
  - capa do manual do encadernador 22
  - encadernador 11
  - etiqueta de atolamento de papel 21

placa de encaixe 4  
placa do trilho 4  
suporte do encadernador 9  
trilho de guia 4

## G

gabinete 1  
grampeamento 26

## I

impressão de envelope 38  
imprimindo envelopes 38  
Informações sobre emissões da FCC ii  
informações sobre segurança  
  localizadas na tampa frontal interna  
instalando  
  bandejas 10  
  cartucho de grampos 26  
introdução 1

## L

Limpar trabalho do grampeador do encadernador  
36

## M

máximo de folhas grampeadas 26  
mensagens 35  
  210 Atolamento de grampos 36  
  Bandeja <x> cheia 35  
  Caixa Vazia 32  
  Carregar grmps 26, 35  
  Env solicitado não suportado 35  
  Esvaziar caixa de perfuração 35  
  Fechar porta do encadernador 35  
  Inserir caixa de perfuração 35  
  Inserir cartucho de grampos 35  
  Verificar instalação do encadernador 35

## O

opções  
  gabinete da impressora 1  
  gavetas 1  
  suporte de impressora simples 1  
outros problemas 36

## P

página de configurações de menu 23  
perfuração 32  
  alinhamento 44  
  capacidades 32  
  esvaziando a caixa de perfuração 32  
pesos de papel 26  
placa de encaixe 5  
placa do trilho 4, 5  
problemas  
  atolamentos freqüentes 36  
  encadernador 36  
  outros problemas 36  
  solucionando 36

## S

solução de problemas 35  
solucionando problemas 36  
substituindo um cartucho de grampos 26  
suporte  
  encadernador 9  
  impressora 1  
  suporte da impressora 1

## T

trilho de guia 4

## V

verificação da instalação 23  
verificar instalação do encadernador 23



N/R 12N0467

E.C. 2N0016

Lexmark e Lexmark com desenho de losango são marcas comerciais da Lexmark International, Inc., registradas nos Estados Unidos e/ou em outros países.

© 2002 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550